



文法解説書

はじめに

国際交流基金マドリッド日本文化センター(以下、JFMD)は、2010年4月に開所し、文化芸術交流、海外における日本語教育および日本研究・知的交流の3分野でさまざまな活動を行っています。日本語教育については、スペインの日本語教育の支援活動として教師会活動支援や日本語教育研修会の実施などの教師支援、日本語講座の開講や学習者向けのイベントなどの学習者支援、日本語教育機関の現状調査やリソースセンターによる情報提供、日本語教育相談などのアドバイザー活動を行っています。

国際交流基金はヨーロッパの言語教育の基盤であるCEFR(Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assesment)の考え方を基礎にし、日本語の教え方、学び方、学習成果の評価のし方を考えるためのツールであるJF日本語教育スタンダード(以下、JFS)を開発し、2010年5月に「JF日本語教育スタンダード2010」として発表しました。国際交流基金は、22の海外拠点において、このJFSに基づく日本語講座を順次開講するとともに、JFSに準拠した教材『まるごと 日本のことばと文化』(以下、『まるごと』)の開発も始め、2011年5月に入門A1試用版を刊行しました(2013年9月に市販版刊行)。

その後、約1年かけて、スペイン日本語教師会との共同プロジェクトとして『まるごと』(入門A1試用版)に準拠した『まるごと文法解説書A1』(試用版)を作成し、2013年に『まるごと』(初級1 A2-1 試用版)、2014年に『まるごと』(初級2 A2-2)、2015年に『まるごと』(初中級 A2-B1 試用版)の文法解説書を制作しました。

本書は、次のレベルである『まるごと』(中級1 B1-1 試用版)の文法解説書です。前著と同様、本書もスペインの学習者を主な対象としていますが、スペイン国内にとどまらず、JFの他の海外拠点をはじめとしたさまざまな日本語教育機関で活用してもらえよう、日本語版とスペイン語版を同時に制作しました。PDF版としてWeb上でも無料公開しています。執筆者一同、『まるごと』を使用する学習者や教師にとって役立つものとなることを願っております。ご利用の際には、コメントなどいただければ幸いです。

2016年3月
国際交流基金マドリッド日本文化センター
スペイン日本語教師会
執筆者一同

まるごと 日本のことばと文化 中級 1 B1-1 文法解説書

内容一覧

ページ

トピック 1 はじめての人と

会話する	1. 尊敬語 1: 特別な形の動詞	このヨガクラスに、よく いらっしや っていますね。	1
	2. 尊敬語 2: お V になります	さっき携帯で日本語を お話し になっていたの。	
	3. V-はじめる ★~んですか	3年前からまた 習い はじめました。 おうちは 近い んですか。	
よんで わかる	4. 名詞で終わる言い方(体言止め)	海外生活 4 年目の 主婦 。	3
	5. ~ ばと思っています	いろいろ情報交換 できれば と思っています。	
	6. ~ といいな	ここではいろいろな人と知り合える といいな 。	
スペイン語話者のための! ことばと文化コラム 1 敬語の要点、血液型、2013 年度 習い事人気ランキング。			4

トピック 2 おすすめの料理

会話する	1. ~ みたいだ	うーん、 ない みたいですね。	5
	2. ~ でしょうか	どれが いいでしょうか…。	
	3. 疑問詞 + V ばいい ★V てほしい ★V ましょう	これは、 どう やって 使え ばいいんですか。 ホイトートという料理も 教えて ほしいな。 パクチーやチリソースも 買って 行きましょう。	
	4. 連用中止	じゃがいもの皮を むき 、適当な大きさに 切り 、やわらかくなるまでゆでる。	
	5. V たあと	少し 冷ました あと、よくつぶす。	
よんで わかる	6. V ておく	キャベツはあらかじめ千切りに しておく 。	6
	7. 自動詞・他動詞	よく 混ぜ たら、さらに②のキャベツを入れて 混ぜ る。	
	8. V てくる ★V たら	おもて面も 固ま ってきたら、裏返してさらに焼く。 玉ねぎを 炒め たら、皿にとって冷ます。	
	スペイン語話者のための! ことばと文化コラム 2 外食、日本風のパン、いろいろな数え方、自動詞と他動詞。		

トピック 3 私の好きな音楽

会話する	1. V さ(せら) れる: 使役受身形	いつも無理に 歌わ されるから。	10
	2. V (さ) せる: 使役形	歌いたくない人に 歌わ せるなんて。	
	3. V -(さ) せてください	ぜひ 参加 させてください。	
	4. V ことがある ★V ましょう	ときどき You Tube で 見る ことがあります。 みんなで飲んで、話して、 盛り 上がりましょう。	
	よんで わかる	5. N をはじめ	
6. ~ と、~		会場に 行 くと、お客さんの幅が広がってびっくりしました。	
7. まるで ~ のようだ		まるで 沖縄に来ているような気になりました!	
スペイン語話者のための! ことばと文化コラム 3 日本に特徴的な音楽ジャンル、日本人と歌、カタカナ語。			13

トピック 4 温泉に行こう

会話する	1. 謙譲語 1: 特別な形の動詞	ヨギ・ジャルマと 申し ます。	15
	2. 謙譲語 2: お・ご~します/いたします	お調べ いたします/ご案内いたします。	
	3. V ていただけますか/いただけませんか	食事は牛肉と豚肉を使わないで 作 っていただけますか。	
	4. ~ になります	お食事は、お魚と、お鍋と、天ぷらなど に なります。	
よんで わかる	5. ~ にもかわからず	客がたくさんいた にも かわからず、フロントには二人しかいなかった。	17
	6. お・ご~いただく	三修館を お選 びいただき、まことにありがとうございました。	
	7. お~/ご~	・ お 客様/ご不快	
	8. おります/ございます	・お待ちして お ります/うれしかぎり で ございます	
スペイン語話者のための! ことばと文化コラム 4 敬語の要点、有名な温泉地、温泉の種類。			17

トピック 5 最近どう

会話する	1. V ことにする/V ことになる	来月からまた 働 ことにした/シンガポールに 行 くことになった。	19
	2. ~らしい	ジャカルタは 大変 だったらしいよ。	
	3. ~って	車が水に 浸 かっちゃったって。	
	4. ~つけ	赤ちゃんは何歳になる ん だっけ?	
	★V ています	問題なく や ってるよ。	

よんで わかる	5. ~ だろうかと・・・	一人で生活できるの だろうかと心配しています。	21
	6. Nばかり	テレビ ばかり 見えています。	
	7. ~ ようだ	今いろいろ 準備している ようです。	
	8. V たがる	いろいろ誘うのですが、 行きたがりません。	

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム 5 「結婚することになりました」、ネットスラング、ワーキングホリデー。 22

トピック 6 マンガを読もう

会話する	1. V つもりだ	これをかぶって 行くつもりです。	24
	2. 名詞修飾	海賊が仲間 といっしょに世界を冒険する話です。	
	3. ~ はずだ	きっと 感動するはず です。	
	★~かも	ちょっと 長いかも ねえ。	

よんで わかる	4. V てすませる	マンガ版を 読んですませた ようです。	25
	5. Nに劣らぬ/Nに劣らない	手塚治虫の『火の鳥』など、文学作品に 劣らぬ 深い内容だと思いが。	
	6. V ずに	マンガを 読まず に娘さんを批判するのはよくないですね。	
	7. V たらどうでしょうか	すすめてみたら どうでしょうか。	

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム 6 オノマトペ(擬音語・擬態語)、色々なマンガのジャンル、マンガの神様、手塚治虫。 26

トピック 7 武道に挑戦！

会話する	1. ~ (さ) せていただく	今日は 見学させていただきます。	28
	2. ~ んでしょうか	何か違いが あるんでしょうか？	
	3. V ことになっている	道着は、みなさんに 買ってもらうことになっています。	
	★~でしょうか	私にも できるでしょうか？	
	★V なければなりませんか	練習のときに着る服は、 買わなければなりませんか。	

よんで わかる	4. N である	難しい問題 である。	30
	5. V ていく	武道が日本から離れ、世界に 広まって いく中で、……武道の本来の精神が失われていく。	
	6. V べきだ	良いことであると 考えるべき なのだろうか。	

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム 7 日本の武道、日本の学校教育における武道。 30

トピック 8 便利な道具

会話する	1.V(ら) れる: 尊敬形	辞書、 買われる んですか？	32
	2. ~ ようだ	いいのが 出てる ようですけど。	
	3. ~の / ~ やつ	日本語学習者用の辞書が入ってる のって、ないですかねえ？ / 単語の読み方がわかる やつ。	
	★V たら / V(れ) ばいい	手で書いて調べられるのが あったらいい んですが。/ イタリア語と日本語の辞書も入ってるのが あればうれしい んですけど。	

よんで わかる	4. ~ だろう	人気の理由の一つは、夢をかなえる ひみつ道具 だろう。	34
	5. Nもあれば、Nも	夢のある理由 もあれば 、現実的な理由 もある 。	
	6. もしも~ たら	「もしも世界が~ だったら」	

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム 8 ドラえもん、方向音痴、便利な物を売っている店。 34

トピック 9 伝統的な祭り

会話する	1. V たところだ	昨日 帰ってきた ところなんです。	36
	2. V ているうちに	踊っているうちに 、みんなが仲間っていう感じになりました。	
	3. V ていました	すごい祭り って聞いて いました。	
	★V たし、~	日本料理もたくさん 食べたし 、温泉にも入りました。	
	★~ そうだ	いかにもロナウドさんが 好き そうだもんね。	

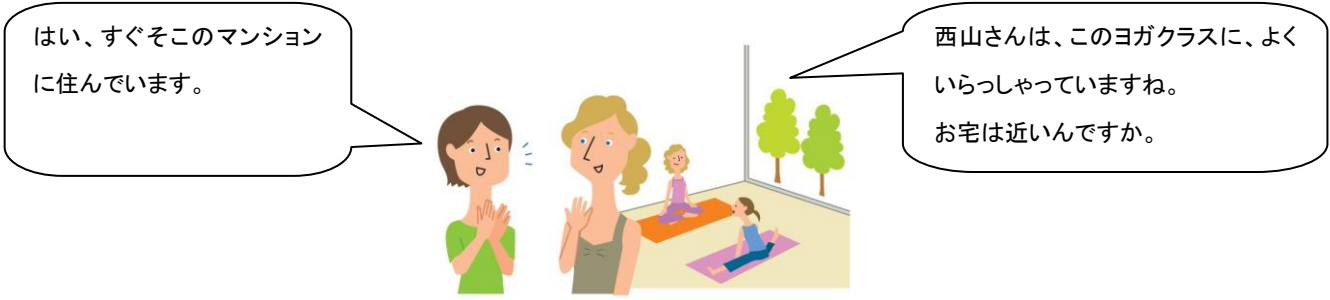
よんで わかる	4. ~ わけだ / というわけで、~	……。で、これが ずっと続くわけ です。 というわけで 、この「プレゼント交換マラソン」は果てしなく続いたのでした。	37
	5. ~ たとしたら	親戚が 10 人集まって、みんながそれぞれに プレゼントした としたら・・・	
	6. ~ のでした	というわけで、この「プレゼント交換マラソン」は果てしなく 続いたのでした。	

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム 9 日本の祭り、代表的な日本の祭り、男女の言葉づかいの違い。 38

★ A1~A2/B1 までに扱った既出文法項目の新用法

トピック1

はじめての人と



会話する

Can-do 知らない人に話しかけて、相手のことについて質問したり、自分のことについてくわしく話したりすることができる。

形	使い方
1. このヨガクラスに、よくいらっしゃっていますね。 2. さっき携帯で日本語をお話しになっていたので。 3. 3年前からまた習いはじめました。 ★ おうちは近いんですか。	・はじめての人とていねいに話す① ・はじめての人とていねいに話す② ・自分の趣味や習っていることについて話す ・説明してもらう

読んでわかる

Can-do ソーシャルネットワークの自己紹介を読んで、どんな人か、だいたい理解できる。

形	使い方
4. 海外生活4年目の主婦/ ロンドン在住/ ベトナム語を学習中。 5. いろいろ情報交換できればと思っています。 6. ここではいろいろな人と知り合えるといいな。	・文を短くまとめる ・希望や抱負を言う① ・希望や抱負を言う②

会話する

1. このヨガクラスに、よくいらっしゃっていますね。

オーストラリアで何をなさっているんですか。

まだあまり親しくない相手に、礼儀正しくていねいな言い方で話したい時、敬語を使います。ここでは、動詞の特別な形、「尊敬語」を使っています。相手の動作などを尊敬語で言うことによって、相手に対する敬意を表すことができます。

① 尊敬語 1: 特別な形

「いる」「行く」「来る」「食べる」「見る」「言う」「くれる」などは、固有の「尊敬語」を持っています。

特別な形をもつ動詞	尊敬語
します(する)	なさいます(なさる)
います(いる)	
行きます(行く)	いらっしゃいます(いらっしゃる)
来ます(来る)	
食べます(食べる)	めしあがります(めしあがる)
飲みます(飲む)	

見ます(見る)	ごらんになります(ごらんになる)
言います(言う)	おっしゃいます(おっしゃる)
くれます(くれる)	くださいます(くださる)

- ・クリスティーナさん、来週のフラメンコのクラス、参加**なさいますか**。(参加しますか)
- ・こちらには、ご家族で**いらっしゃった**んですか。(来たんですか)
- ・5時からの合気道あいきどうのクラス、**いらっしゃいますか**。(行きますか)
- ・何年ぐらいマドリードに**いらっしゃいますか**。(いますか)
- ・これ、昨日作ったんですけど、よかったら、**めしあがってください**。(食べてください)
- ・アルモバルかんとくの新しい映画、もう、**ごらんになりましたか**。(見ましたか)
- ・むすこさんのお名前、なんと**おっしゃるんですか**。(言いますか)
- ・よろしければ、インテルカンピオの相手になって**くださいませんか**。(くれませんか)

2. さっき携帯で日本語をお話しになっていたの。

①以外の動詞は、下の形が尊敬語です。①の動詞には、普通はこの形を使いません。

② 尊敬語 2

動詞ます形から「ます」を取って、「お+V(ます)+になります」の形で、尊敬語を作ります。

- ・何時ごろ、**お帰りになりますか**。(帰ります)
- ・アンドレスさんは、本当にいつもていねいなことばを**お使いになる**んですね。(使います)
- ・運動した後、いつも何か**お飲みになりますか**。(飲みます)
- ・さっき、日本語を**お話しになっていた**の。(話します)

3. 3年前からまた習いはじめました。

自分の趣味や習いごとなどをいつ始めたか、または、どうして始めたか話す時、動詞ます形から「ます」を取って、「V(ます)+はじめる」の形で表現します。

- ・大学を卒業して、社会人になってから、自分で料理を**作りはじめました**。
- ・4年前から JF の日本語クラスに**通いはじめました**。
- ・どうして書道を**習いはじめた**んですか。
- ・いつごろから、日本語を**勉強しはじめた**んですか。

★ おうちは近いんですか。

相手の行為や様子から判断したことを相手に確認したい時、「～んですか」を使って表現します。

これまでに、「普通形+んです」の表現は、「このかばんは、あねにもらったんです」(何かがある状態に至った経緯を説明したり、理由を説明する)(A2-1 L17 参照)や、「じつは、明日の試合、行けなくなったんです」(理由を言って約束をキャンセルする)(A2-B1 T1 参照)として、勉強しました。

- ・A: ここには、よくいらっしゃっていますね。お宅は**近いんですか**。
B: ええ、すぐそのマンションに住んでいます。
- ・A: スペイン語、お上手ですね。こちらに来て、もう**長いんですか**。
B: いいえ、まだ半年ぐらいです。
- ・A: スペインは、お仕事で**いらっしゃったんですか**。
B: そうなんです。スペインに来る前は、メキシコにいたんですよ。

4. 海外生活 4 年目の主婦/ ロンドン在住/ ベトナム語を学習中。

メモやメッセージなどを短く簡潔に書きたいとき、「～です。」「～します。」などと書かずに、名詞で文を終わることがあります(体言止め)。ここでは、SNS での自己紹介の中で使い方が紹介されています。

<プロフィール>

- ・33歳、東京**在住**。**銀行員**。北海道**出身**。趣味は、映画と**スキー**。
- ・42歳、**主婦**。小2の男の子の**母**。現在、スペイン語**勉強中**。初の海外生活で、発見の多い毎日です。

<ツイート>

- ・京都に着きました。これからホテルにチェックインして、まず**食事**。天気もいいし、秋の京都、**最高**。

5. いろいろ情報交換できればと思っています。

自己紹介の中で、今後したいと思っていることや抱負を述べる表現です。書くときにも話すときにも使います。「V(条件)+と思っています」という形で、「～ばいいと思っています」「～ばうれしいと思っています」などの意味になります。また、「と思っています」の直前の動詞は可能形の条件形がくることが多いです。

辞書形	可能形	可能形の条件形
行く	行ける	行ければ
作る	作れる	作れば
見る	見られる	見られれば
留学する	留学できる	留学できれば
くる	こられる	こられれば

- ・スペインのいろいろな町に**行ければと思っています**。
- ・将来、自分の会社を**作れればと思っています**。
- ・これから、みなさんといっしょに楽しく**勉強できればと思っています**。

6. ここではいろいろな人と知り合えるといいな。

ソーシャルメディア用のプロフィールや自己紹介、ブログなどの中で自分の希望を述べる表現です。他人の貢献なども必要で自分の努力だけでは実現できないことについて言うときによく使います。誰かに対してのメッセージではなく、独り言のための表現なので、会話の中で相手に対してはこの言い方をしません。「V+といいな」という形です。「といいな」の直前の動詞は普通形の現在形だけです。

- ・いろいろな国のともだちが**できるといいな**。
- ・日本のことについて**教えてもらえるといいな**。
- ・コメントがたくさん**くるといいな**。

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. 敬語の要点

敬語にはいくつかの機能がありますが、最も重要なのは、相手に対して丁寧に話すということです。よく知らない人やお互いに知っているけれどまだあまり親しくない相手、またお客さんなど、家族や友達のような近い関係にはない人に対しては、普通、丁寧に話すので、よく敬語を使います。話している相手がすることについては尊敬語を使い、自分がすることについては謙譲語（→ピック4）を使います。敬語は、相手に対してとても礼儀正しく丁寧な印象を与えます。でも、全部の動詞を敬語で言わなくても大丈夫です。少しずつ、覚えた表現だけを使うようにして、全体として「です」「ます」をちゃんと使っていれば、失礼な話し方にはなりません。逆に、全部の動詞を敬語にすると、丁寧すぎて少し変な印象を与えることもあります。

2. 血液型

日本人と話していて「(血液型は)何型ですか?」と聞かれたことはありませんか? A型は几帳面でチームワークを大事にし、O型は小さいことにこだわらない親分肌、B型は独創的でマイペース、AB型はクールかつ情熱的な二面性の持ち主・・・などなど。血液型の性格診断や相性占いは、日本に特有の現象のようです。また、日本の人口のおよそ40%がA型、30%がO型、20%がB型、10%がAB型であることから、日本ではA型社会である、と言う人もいます。しかし、実際には血液型による性格診断は、心理学的にも医学的にも実証されておらず、科学的根拠は全くありません。

3. 2013年度 習い事人気ランキング

日本の大手出版社リクルートライフスタイルが全国の20~34歳 働く男女(男性518人、女性518人)を対象に行ったアンケート調査によると、2013年度の人気ランキングは女性の場合、1位「英語」、2位「ヨガ・ピラティス」、3位「フィットネスクラブ」、4位「家庭料理」、5位「簿記」、6位「パン」、7位「ワード・エクセル」、8位「医療事務」、9位「お菓子」、10位「茶道」でした。また日本文化を再評価する傾向が強まり、「茶道」「着付け」「生け花」「書道」を習う人が増えたそうです。

男性の場合、1位「英語」、2位「簿記」、3位「フィットネスクラブ」、4位「ファイナンシャル・プランナー」、5位「ワード・エクセル」、6位「宅地建物取引主任者」、7位「行政書士」、8位「SE・プログラマ」、9位「ゴルフ」、10位「中国語」でした。つまり、3位以下はビジネス志向のジャンルが占めています。1位は男女共「英語」でしたが、女性のプライベート優先志向に対して、男性はビジネス志向が強いことがわかります。また、今後やってみたい習い事のベスト5は、女性も男性も2013年度の人気ランキングとほぼ同様でしたが、男性の5位に「家庭料理」が入ったことが注目されています。

トピック2

おすすめの料理

いつもはあるのになあ。しょうがない、じゃあ自分で作りましょう。



えーと、すき焼きのたれは…
うーん、ないみたいですね。

会話する

Can-do いっしょに買い物しながら、料理の材料について、何をどこでかえばいいか、どう使えばいいかなどを、話し合うことができる。

形

1. うーん、ないみたいですね。
 2. どれがいいでしょうか…。
 3. これは、どうやって使えばいいんですか。
- ★ ホイートという料理も教えてほしいな。
★ パクチーやチリソースも買って行きましょう。

使い方

- ・自分が見たことや経験したことから判断して言う
- ・ていねいに質問する
- ・やりかたなどを質問して、アドバイスをもらう
- ・希望を言う
- ・いっしょにすることを提案する

読んでわかる

Can-do 料理レシピを読んで、材料、作り方、注意点などが理解できる。

形

4. じゃがいもの皮をむき、適当な大きさに切り、やわらかくなるまでゆでる。
5. 少し冷ましたあと、よくつぶす。
6. キャベツは千切りにしておく。
7. よく混ぜたら、さらに②のキャベツを入れて混ぜる。
8. おもて面も固まってきたら、裏返してさらに焼く。

使い方

- ・順番を説明する①
- ・順番を説明する②
- ・順番を説明する③
- ・状態や変化を言う①
- ・状態や変化を言う②

会話する

1. うーん、ないみたいですね。

見たことや経験したことから推量して判断するとき、「～みたいだ」を使います。～のように思われる／みえる、という意味です。形は「普通形＋みたいだ」となります。ナ形容詞と名詞に接続するときは「だ」を取ります。

- ・この店のラーメンは、とんこつスープ、しょうゆ味……いろいろあるみたいですね。
- ・日本の酒はちょっと高いみたいですね。
- ・30分で全部作るのは無理みたいですね。
- ・このワカメは中国産みたいですね。

2. どれがいいでしょうか…。

「～ですか」や「～ますか」よりもていねいに質問するときに「～でしょうか」を使います。形は「普通形＋でしょうか」となります。ナ形容詞と名詞に接続するときは「だ」を取ります。

- ・ビールは5本だけで**足りる**でしょうか。
- ・魚と肉はどちらが**いい**でしょうか。
- ・まな板は**きれい**でしょうか。
- ・これは**みりん**でしょうか。

3. これは、どうやって使えばいいんですか？

「～ばいいですか」はアドバイスを求める表現です。具体的にどのようにしたらいいかという情報がほしいときには、疑問詞といっしょに使います。形は「V(条件)＋いい」です。(A2-B1 T2 参照)

- ・お好み焼きには、**何を入**れれば**いい**でしょうか。
- ・フライパンは、**ど**れを使えば**いい**でしょうか。
- ・みりんがないとき、**どうす**れば**いい**ですか。
- ・お肉は、**何分ぐ**らい焼けば**いい**でしょうか。

★ ホイトートという料理も教えてほしいな。

「～てほしい」は、誰かが～することを望むと言う意味で、自分以外の人に何かをしてもらいたいという希望を表します。形は「V(て)＋ほしい」です。「～てください」は相手に直接的にお願いする言い方ですが、「～てほしいな」は独り言のように自分の希望を述べることで、親しい相手に間接的にお願いするのに便利な表現です。(A2-B1 T7 参照)

- ・今度はたこ焼きも**作**って**ほしい**な。
- ・ちょっと**手**伝って**ほしい**な。
- ・その店に**連**れて**行**って**ほしい**な。

★ パクチーやチリソースも買って行きましょう。

「～ましょう」は何かをいっしょにすることを誘ったり、提案したりするときに使います。形は動詞ます形の「ます」をとって「ましょう」をつけます。(A2-1 L8 参照)

- ・ジュースやビールも**買**って**行**き**ま**しょう。
- ・かおりもいいですし、ねぎも**入**れ**ま**しょう。

誘いや提案に応じるときにも使えます。

‘この肉はよく焼いた方がいいですね。

じゃあ、**そ**う**ま**しょう。

・ダシはかつおぶしが**い**いと思**い**ますが。

そうですね、かつおぶしでダシを**と**り**ま**しょう。

読んでわかる

4. じゃがいもの皮をむき、適当な大きさに切り、やわらかくなるまでゆでる。

文と文をつなぐ時、話し言葉では「て形」で接続することが多いのですが、書き言葉では述語の中止形を使うこともできます。中止形は以下の通りです。ナ形容詞と名詞はこのような形はなく、普通の「て形」接続になります。

① 動詞ます形から「ます」をとって接続します。

・肉にマスタードを**ぬり**、全体にソースを**かけ**、オーブンで10分ほど焼く。

否定形の場合は動詞ない形から「ない」をとって「ず」をつけます。「する」は「せず」になります。

・ふたを**せず**、火を**止めず**、そのまま15分煮詰める。

例外として、「いる」は「おり」になります。

・このレシピの材料はどこにでも売って**おり**、簡単にできる。

② イ形容詞は「い」をとって「く」をつけて接続します。

・この野菜はかおりが**よく**、**やわらかく**、生のまま食べてもおいしい。

5. 少し冷ましたあと、よくつぶす。

一つの動作の次に、何かをする、ということを表すのに「V(た) +あと、……」を使って、事柄の順番を説明します。形は動詞た形に「あと」をつけます。「V(て) +から、……」と同じ様に使うことができます。

・魚に塩、こしょうを**したあと**、オーブンで焼く。

・ソースを**かけたあと**、青のりやかつおぶしをちらす。

・皮を**むいたあと**、適当な大きさに切る。

6. キャベツはあらかじめ千切りにしておく。

「V(て)おく」は、何かをする前の準備として～を行う、と言う意味です。「あらかじめ」「まえもって」「～前に」などの表現といっしょに使うことが多いです。形は動詞て形に「おく」をつけます。

・フライパンで、あらかじめ材料に火を**通しておく**。

・他の野菜と混ぜる前に、玉ねぎは水に**つけておく**。

・たまごを入れる前に、まえもってフライパンに油をしいて、**あたためておく**。

7. よく混ぜたら、さらに②のキャベツを入れて混ぜる。

日本語には「材料を混ぜる」「材料が混ぜる」のように他動詞と自動詞のペアがたくさんあります。(A2-2 L15, A2-B1 T9 参照)

・さかなを**焼く**。**焼けたら**レモンをかける。

・白ご飯を**冷ます**。**冷めたら**合わせ酢を混ぜ入れる。

・シチューを**温める**。**温まったら**ネギを入れる。

・骨を**とる**。**とれたら**薄切りにする。

「混ぜる」、「混ぜる」のどちらを使っても、実際「材料が混ぜる」という事実は同じですが、何について述べているかという点が違います。

他動詞 何かに動きや変化を与える人・動作主について述べる

中村：すみません、山田さん、この魚を**焼いて**ください。<焼くは山田さんの動作>

自動詞 動く・変化するもの自体について述べる

山田：中村さん、魚が**焼け**ました。<焼けるは魚のこと>

8. おもて面も固まってきたら、裏返してさらに焼く。

「V(て) +くる」は状態の変化を表し、少しずつ～の状態になる、～の現状にいたる、という意味です。形は動詞て形に「くる」をつけます。

「固まってくる」は少しずつ固まっている状態で、すっかり「固まった」状態に近づいているという意味です。

・しばらくいためると、きつね色に**なってくる**。

・ケーキが**焼けて**きて、いいにおいがする。

- ・みそ汁が**さめてきた**。
- ・そろそろお腹が**すいてきた**。

★ 玉ねぎを炒めたら、皿にとって冷ます。

「V(た)ら、……」は、～が完了した時点で、次に何をするか、どうなるか、というときに使います。形は動詞た形に「ら」をつけます。

(A2-2 L7, A2-B1 T9 参照)

- ・裏面も固まっ**てきたら**、弱火にしてふたをする。
- ・材料がよく**混ざったら**、フライパンで炒める。
- ・5分ぐらい**ゆでたら**、できあがり。

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. 外食

レストランなど外で食事することを外食(がいしょく)と言います。和食なら、高級日本料亭や居酒屋から、すし、焼き鳥、焼肉、らーめん、そば、うどん、お好み焼きなどの専門店。中華なら中華レストラン、ぎょうざ、点心など。洋食ならフレンチ、イタリアン、スペイン料理。その他インド、韓国、タイ、ロシア、メキシコ料理など国際色豊かです。

回転ずし: 手頃な値段で、気軽にいろいろな寿司が食べられます。回ってくるすしの皿を自分で取るシステムなので、日本語に自信がない人でも安心です。料金は、スペインの回転ずしのように食べ放題ではなく、すしが載っている皿の色や柄によって違い、お勘定のときにお店の人が皿の数を数えます。お茶は自分で入れる所が多いです。

ラーメン屋: 各地方で独自のスープ、めん、具を使い、さまざまな味が楽しめます。有名な店はいつも長い列がありますが、店の回転が速いので、長時間待たされることはありませんし、並んで待った後に食べるラーメンの味はまた格別です。熱々のうちに食べないと、めんが伸びてしまいますが、慣れないうちは火傷に気をつけましょう。

お好み焼き屋: カウンター席に座ると、目の前で料理人が焼くのを見ることができます。各テーブル席が鉄板になっていて、お客が自分で焼くというシステムの店もあります。ぜひチャレンジしてみてください。

ファミリーレストラン: 家族連れに対応したレストランです。安くて気軽に行け、「ファミレス」と親しまれています。店にもよりますが、洋食一般、和食、中華とオールマイティーに食べられる所もあり、お母さんはインドカレー、お父さんは刺身定食、子供達はハンバーグ、そしてデザートは中華ごま団子！などのバラエティーを一気に楽しめるのも魅力です。

2. 日本風のパン

ごはんが主食の日本ですが、パン文化もすっかり定着していて、朝食はごはんより手軽なトーストとコーヒー、という家庭がほとんどです。また、いろいろな日本独自のパンもあります。あんパン(中にあんこが入ったパン)、メロンパン(メロンの形をかたどったパン、メロンは入っていない)などの甘い菓子パンや、焼きそばパン(焼きそばが入ったパン)、カレーパン(カレーが入った揚げパン)などの調理パンもぜひ試してみてください。

3. いろいろな数え方

料理レシピでは、スプーン1杯、にんじん1本、たまご1個など、食材や用具によって数え方が違うので大変です。料理するときには、失敗しないように、分量に気をつけましょう。

大さじ 1杯(15cc)、小さじ 1杯(5cc)、酒 1カップ(約200cc)、米 1合(180cc)、りんご 1個、とうふ 1丁(1丁分のグラムは地域によって違います)、粉末だし 1ふくろ、塩 少々、塩 ひとつまみ、ソース 適量(自分の好みで)など。

4. 自動詞と他動詞

日本語の動詞は、自動詞と他動詞の2つに分けることができます。自動詞はその動作が対象に及ばず、主体の動きを表す動詞で、普通は目的語をとりません。一方他動詞は動作が直接他に及び、格助詞「を」で目的語を表します。

自動詞の例（ レストランへ行く、先生に会う、鳥が飛ぶ ）

他動詞の例（ コカコーラを飲む、レシピを書く、メニューを見る ）

公園を歩く、喫茶店を出る、バスを降りる、廊下を走る、などの移動の動詞は自動詞です。この場合「を」は対象を表すのではなく、「通過点」や「起点」を表す助詞です。「玉ねぎを切る」「ピザを食べる」の「を」とは意味が違います。「読んで分かる」の項目9のリストでも挙げたように、自動詞と他動詞がペアになったものもたくさんあるので、上手に使い分ければ表現が豊かになります。

トピック3

私の好きな音楽

イサベルさん、カルメンさん、
今度の土曜の夜ってひま？
みんなでカラオケに行くんだ
けどいっしょにどう？



マドリードにも日本式のカラオケボックスが
あるんですか。

ぜひ参加させてください。

会話する

Can-do 音楽の好みや経験などについて、友人と話すことができる。また、相手の話に簡単にコメントできる。

形	使い方
1. いつも無理に 歌わされる から。 2. 歌いたくない人に 歌わせる なんて。 3. ぜひ参加させてください 。 4. ときどき You Tube で 見る ことがあります。 ★ みんなで飲んで、話して、 楽し みましょう。	・ほかの人に言われて、したくないのに何かをする ・ほかの人に、何かをするように言う ・自分がしたいことを、ていねいをお願いする ・ときどきすることを言う ・ほかの人を誘う

読んでわかる

Can-do コンサートの感想について書かれたブログを読んで、どんなコンサートだったか、どう感じたかが理解できる。

形	使い方
5. ライブの前半は「恋しくて」を はじめ 、じっくり聞かせる曲が中心でした。 6. 会場に 行くと 、お客さんの幅が広がってびっくりしました。 7. まるで 沖縄に来ているような気になりました！	・例を出す ・何かが起こったあとに、新しいことが起こったり、発見があったりしたことを表す ・何かにとえるとき使う

会話する

1. いつも無理に歌わされるから。

ほかの人に言われて、したくないのに何かをするとき、「Vさ(せら)れる」のような表現を使います。これを使役受身形と言います。

- ・友達とカラオケに行ったら、私が全部**払わされました**。
- ・バンドをやっている友達にCDを**買わされました**。

使役受身形の作り方

・グループ 1: Vない+される

動詞をない形にして、「ない」を取り、「される」をつけます。

うたう → うた**わ**+される (うた**わ**される)

のむ → の**ま**+される (の**ま**される)

<注意>

動詞の辞書形が「話す」「出す」「消す」のように「す」で終わる場合は、「さ」を重複しないように、「V(ない)+せられる」という形にします。

はなす → ×はなさされる ○はなさ**せられる**

だす → ×ださされる ○ださ**せられる**

・グループ 2: Vる+させられる

動詞を辞書形にして、「る」を取り、「させられる」をつけます。

たべる → たべ+**させられる** (たべ**させられる**)

やめる → やめ+**させられる** (やめ**させられる**)

・グループ 3

「する」「くる」は次のように活用します。

する → **させられる**

くる → **こさせられる**

2. 歌いたくない人に歌わせるなんて。

ほかの人に、何かをするように言うとき、「V(さ)せる」のような表現を使います。これを使役形と言います。

・お酒がきらいな人に無理に**飲ませる**のは、よくない。

・娘がうちでバンドの練習をしたいと言ったが、近所迷惑になるので、**やめさせた**。

使役形の作り方

・グループ 1: Vない+せる

動詞をない形にして、「ない」を取り、「せる」をつけます。

うたう → うた**わ+せる** (うた**わせる**)

のむ → の**ま+せる** (の**ませる**)

・グループ 2: Vる+させる

動詞辞書形の「る」を取り、「させる」をつけます。

たべる → たべ+**させる** (たべ**させる**)

やめる → やめ+**させる** (やめ**させる**)

・グループ 3

「する」「くる」は次のように変化します。

する → **させる**

くる → **こさせる**

3. ぜひ参加させてください。

自分がしたいことを、ていねいにお願するとき、「V(使役)て+ください」の形で表現します。

・今日のカラオケパーティーの準備、ぜひ**手伝わせてください**。

・新しい歌を作ったんですか。今度ぜひ**聞かせてください**。

・夕方から少し具合が悪いので、明日は一日**休ませてください**。

4. ときどき You Tube で見るがあります。

ときどきすることについて、「V(辞書)+ことがあります」という形で表現することができます。「ときどき～します」という言い方よりは、少し頻度が低いという印象を与えます。

- ・A:「日本の音楽って、聞く？」
- ・B:「うん、ときどきダウンロードして聞くことあるよ」
- ・A:「カラオケ、お好きですか。」
- ・B:「あまり好きじゃないですけど、つきあいでやっぱり行くことがあります。」

★ みんなで飲んで、話して、楽しみましょう。

「～ましょう」は、主に相手の誘いを受け入れるときの表現として勉強しました(A1 L12, A2-1 L.8 参照)が、自分から何かを提案したり(トピック 2 5「両方作りましょう」参照)、誰かを誘ったりするときもこの表現を使うことができます。ただし、「～ませんか」とは異なり、相手が誘いを断るという可能性をあまり気にしていないという印象を与えます。そのため、相手が誘いに乗るように説得したいときに使われることがあります。逆に、相手が喜んで受け入れてくれることが確信できない場合、強引な誘い方になってしまうこともあるので、気をつけましょう。

- ・え、和太鼓、聞いたことないんですか。じゃあ、今度、「鼓童」のライブがあるので、よかったら、いっしょに**行きましょう**。
- ・(カラオケで)次の曲はいっしょに**歌いましょう**。聞いてるだけじゃ、つまらないでしょう。サビの部分だけでいいから。
- ・(遊園地で)まず、あれに**乗りましょう**。あれなら、そんなに怖くなさそうですよ。

読んでわかる

5. ライブの前半は「恋しくて」をはじめ、じっくり聞かせる曲が中心でした。

多数ある要素の中から、代表となる一つを例として取り上げたい場合に、「～をはじめ」という表現を使います。

- ・ボーカルの人**をはじめ**、バンドのメンバー全員がとても楽しそうだった。
- ・コンサートの演出は、照明**をはじめ**、舞台のセットや衣装など、何もかもがよく考えられていた。
- ・この曲は若い人**をはじめ**、様々な世代の方に人気があります。

6. 会場に行くと、お客さんの幅が広がってびっくりしました。

「S1 と、S2」という表現は、ある事柄 (S1) が起こったあとに、新しいことが起こったり、発見があったりしたこと (S2) を表します。「S1 (普通形) と、S2」の形を使います。S2 の動詞は過去形を使います。(A2-2 L.4 p.11 参照)

- ・「嵐」が**歌いはじめると**、全員がいつせいに**立ち上がった**。
- ・音楽が**流れると**、暗闇からグレーのスーツを着た GACKT が**現れた**。
- ・人が集まっているので、よく**見てみると**、レディ・ガガが路上ライブを**していた**。

7. まるで沖縄に来ているような気になりました！

AをBにたとえるとき、Bの部分は「V(辞書) / Nの+ようだ」という表現になります。「ようだ」は形容詞と同じ変化をするので、「ようだ」の後に「感じ」「気持ち」「気」などの名詞が来る場合は、「ような」という形にします。さらに文が続く場合には、「ようで」という形にします。

また、副詞の「まるで」をつけると、後続する文がたとえであることが、はっきりします。

- ・コンサートは本当に楽しくて、**まるで**夢の世界にいる**ようだった**。
- ・ピアノの演奏がすばらしくて、**まるで**ポーランドの森の中にいる**ような**感じがした。
- ・レディ・ガガのミュージック・ビデオは、**まるで**映画を見ている**ようで**、ドキドキするんです。
- ・こんな景色をバックに生演奏が聞けるなんて、**まるで**映画のワンシーンの**ようだ**。

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. 日本に特徴的な音楽ジャンル

①アイドル系

日本で言うアイドル（英 idle、西 ídolo）とは、魅力的でカリスマ的な人気を誇り、歌手としてだけでなく、役者、モデルなど広範囲にわたってマスメディアに登場する人物のことです。70、80年代に人気を博したアイドルは、単独もしくは2人以上の少人数メンバーでグループを結成することが多かったのですが、90年以降、「モーニング娘。」「AKB48」などの大勢のメンバーを有する女性アイドルグループが注目を浴び始めました。また、芸能プロダクションであるジャニーズ事務所が、「SMAP」や「嵐」などの男性アイドルグループを世に送り出していることから、これらの男性アイドルはジャニーズ系と呼ばれています。

②ヴィジュアル系

「X JAPAN」の功績で広く認知されるようになったこの音楽ジャンルは、化粧をはじめ、髪型や衣装など派手な外見が特徴的なハードロック・バンドのことを指します。女性的な化粧やゴシック的装いは、単にファッションとしての役割ではなく、そのバンドが持つ世界観を表現すると考えられています。今世紀に入り、ビジュアル系ブームは沈静化しましたが、日本国外のファンも多く、今も根強い人気を誇っています。

③演歌

演歌は、民謡と同様に独特な音階を使用し、「こぶし」と呼ばれるビブラートをよく利かせた歌い方が特徴的です。「酒・涙・女・雪・別れ」といったテーマがよく取り上げられ、男女間の切ない情愛を歌った物が多いです。一般的に、演歌歌手は、着物を着て、歌います。また、大晦日の夜に定番の歌番組「紅白歌合戦」では、演歌が一番重要な取りを務めることが多いです。中高年世代に人気の音楽ジャンルですが、23歳でデビューした氷川きよのように、若者の中で人気の演歌歌手もいます。

2. 日本人と歌

「空オーケストラ」を語源とする「カラオケ」は、今では国際語となり、世界各地で楽しまれるようになりました。その日本において、もちろんカラオケは主流の娯楽となっており、プライベート・スペースである「カラオケボックス」で家族・友人・同僚と一緒に歌い続けることが、一つのストレス解消になっています。人前で歌うことと、恥ずかしがり屋という日本人のイメージは相反するものと言えそうですが、プライベート・スペースであるがゆえ、歌の上手い下手を気にせずに、気の知れた仲間との歌い合いを楽しめるのでしょう。また、日本では音楽教育が義務化されていること、学校で合唱コンクールなどの音楽系の課外活動が充実していることから、歌を披露することに対してそれほど気後れすることがないのかもしれませんが。

3. カタカナ語

日本語には、「サラリーマン」「コンセント」をはじめ、英語からの外来語のようであり、実はそうではないカタカナ語が数多く存在します。音楽に関するカタカナ語の中にも、以下のように必ずしも英語の意味と一致しないカタカナ語があります。

- ・「ライブ」: ポピュラー音楽のコンサート
- ・「グループ・サウンズ」: 1960～70年代に流行したポップ音楽及びロック音楽のグループ
- ・「テーマソング」: 主題歌（映画やドラマの主題を表現し、最初もしくは最後に流れる代表的な曲）
- ・「クラシック」: クラシック音楽
- ・「ブーム」: 爆発的に流行すること、その人気の絶頂

また、「ハーモニー (harmony)」という外来語を利用して「ハモる」とするようになり、もともと名詞であった英語を、日本語の動詞に改造してし

まう現象もよく見られます。ほかにも、「ミスる」はミス(mistake)をすること、「パニックる」はパニック(panic)に陥ること、「ダブる」は“double”から来ていて、重複することを指します。このような造語は主に若者がカジュアルな場面で使用する言葉ですが、「サボる」のように一般的にかなり普及している語彙もあります。「サボる」というのは、フランス語の「サボタージュ (sabotage)」がもとになっており、仕事や勉強などを怠けて行わないという意味で使われます。(トピック 5 「ことばと文化コラム」 2 参照)

トピック 4

温泉に行こう

すみません、私は肉が食べられないので、食事は肉を使わないで作っていただけますか。



かしこまりました。おなべに豚肉が入っていますので、代わりに湯豆腐をお出ししましょうか。

会話する

Can-do 食事や部屋などについて、ホテルや旅館に、理由を言って変更してもらうことができる。

形	使い方
<ol style="list-style-type: none"> ヨギ・ジャルマと申します。 お調べいたします／ご案内いたします。 食事は牛肉と豚肉を使わないで作っていただけますか？／プライベートのお風呂がついた部屋にしていただけますか？ お食事は、お魚と、お鍋と、天ぷらなどになります。 	<ul style="list-style-type: none"> ・知らない人やお客さんなどにていねいに話す。自分の動作に使う① ・知らない人やお客さんなどにていねいに話す。自分の動作に使う② ・ていねいをお願いする ・相手が知らないことをていねいに伝える

読んでわかる

Can-do インターネットの旅行サイトに書かれたホテルや旅館の口コミを読んで、良い点や悪い点が理解できる。

形	使い方
<ol style="list-style-type: none"> 客がたくさんいたにもかかわらず、フロントには二人しかいなかった。 三修館をお選びいただき、まことにありがとうございました。 お客様／ご不快 お待ちしております／うれしいかぎりでございます 	<ul style="list-style-type: none"> ・期待と違っていたことを表す ・ていねいに言う① ・ていねいに言う② ・ていねいに言う③

会話する

1. ヨギ・ジャルマと申します。

知らない人やお客さんなどに、礼儀正しくていねいな言い方で話したい時、敬語を使います。トピック1では尊敬語を勉強しました。ここでは動詞の特別な形「謙譲語」を使っています。自分の動作を謙譲語で言うことによって、相手に対する敬意を表します。

① 謙譲語 1: 特別な形

「言う」「行く」「来る」「聞く」「食べる」「もらう」「見る」「する」などは、固有の「謙譲語」を持っています。

特別な形をもつ動詞	謙譲語
言います(言う)	申します(申す)
行きます(行く)	参ります(参る)
来ます(来る)	
聞きます(聞く)	うかがいます(うかがう)

食べます(食べる) 飲みます(飲む) もらいます(もらう)	いただきます(いただく)
見ます(見る)	拝見します(拝見する)
します(する)	いたします(いたす)

- ・皆様、こんにちは。わたくし、パスガイドの佐藤みどりと**申します**。(言います)
- ・温泉旅行には、わたくしも**参ります**。(行きます)
- ・のちほど、改めてごあいさつに**うかがいます**。(来ます)
- ・ご注文を**うかがっても**よろしいでしょうか。(聞きます)
- ・昨日、テレサさんのお家でパエリアを**いただきました**。(食べました)
- ・このパンフレット、**いただいても**よろしいでしょうか。(もらいます)
- ・それでは、これから乗車券を**拝見いたします**。(見ます)
- ・ホテルの予約は、わたくしがまとめて**いたします**。(します)

2. お調べいたします。

ご案内いたします。

①以外の動詞は、下の形が謙譲語です。①の動詞には、普通はこの形を使いません。

② 謙譲語 2

動詞「ます形」から「ます」を取って、「お+V(ます)+します/いたします」の形にします。また、「ご+V(ます)+します/いたします」の形になることもあります。動詞の前が「お」になるか、「ご」になるかは動詞によって違います。動詞が出てきたときに覚えましょう。(7. 参照)

- ・リストを**お調べいたします**。(調べます)
- ・かわりに天ぷらをお出し**しましょうか**。(出します)
- ・浴衣を**お貸しいたします**。(貸します)
- ・ロッカーの使い方を**ご説明いたします**。(説明)

3. 食事は豚肉と牛肉を使わないで作っていただけますか。

プライベートのお風呂がついた部屋にしていただけませんか。

相手にていねいをお願いをするとき、「V(て)+いただけますか」や「V(て)+いただけませんか」の形で表現します。

- ・のりや納豆が食べられないので、朝食はのりや納豆を使わないで、**用意していただけますか**。
- ・家族風呂がついた部屋に**していただけませんか**。
- ・お湯の出し方がわからないんですが、ちょっと**教えていただけませんか**。

4. お食事は、お魚と、お鍋と、天ぷらなどになります。

旅館、ホテルやお店の人が、お客さんの知らないことをていねいに伝える時、「～です」の代わりに「～になります」を使います。「～です」のように断定することがないので、表現がやわらかくなり、ていねいに伝えることが出来ます。

- ・洋食は、パンと卵焼きとソーセージなど**になります**。
- ・観光バスの出発時間は、午前 8 時半**になります**。
- ・大浴場の使用時間は、午前 0 時まで**になります**。
- ・夕食のメニューは、かいせき料理**になります**。

5. 客がたくさんいたにもかかわらず、フロントには二人しかいなかった。

期待や予想と違ったとき、「～にもかかわらず」を使って表現します。期待や予想が外れて、がっかりした時に使うことが多いです。「～にもかかわらず」の直前の動詞は、普通形の過去形です。

- ・メールでツインルームをお願いした**にもかかわらず**、部屋はシングルでした。
- ・「駅から徒歩 5 分」と書いてあった**にもかかわらず**、歩いて 20 分もかかりました。
- ・タクシーで行った**にもかかわらず**、時間に遅れてしまいました。

6. 三修館をお選びいただき、まことにありがとうございました。

お客さんなどにていねいに言うとき、「V(て) + もらう」のていねいな言い方として、「お/ご～いただく」を使います。

- ・本日は当店に**ご来店いただき**、まことにありがとうございました。
- ・お客様に**ご満足していただく**ために、これからも努力して参ります。
- ・当館ではリラックスして**お過ごしただければ**と思っています。

7. お客様／ご不快

相手に関する事柄や物に対して、ていねいに言いたいとき、「お/ご + (漢字の言葉)」という形を使います。

- ・**お会計**はキャッシュでお願いします。
- ・滞在中は**ご親切**にありがとうございました。
- ・いつでも**お気軽**にお立ち寄りください。

8. お待ちしております。

うれしいかぎりでございます。

文末の連結動詞、「います」「です」をていねいな形、「おります」「でございます」に言い変えることによって、ていねいな表現をすることができます。

- ・又お会いできることを楽しみにして**おります**。(います)
- ・お風呂は二階**でございます**。(です)

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. 敬語の要点

よく知らない人やまだ親しくない相手、またお客さんに対して丁寧に話したいとき、敬語を使います。話している相手がすることについては尊敬語(→トピック 1)を使い、自分がすることについては謙譲語を使います。敬語は、相手に対してとても礼儀正しく丁寧な印象を与えます。でも、全部の動詞を敬語で言わなくても大丈夫です。少しずつ、覚えた表現だけを使うようにして、全体として「です」「ます」をちゃんと使っていれば、失礼な話し方にはなりません。逆に、全部の動詞を敬語にすると、丁寧すぎて少し変な印象を与えることもあります。

2. 有名な温泉地

日本温泉総合研究所の 2014 年発表の最新データによると、全国で 3,085 カ所の温泉地、21,292 ヶ所の温泉施設があります。ヨーロッパでは、温泉は医療行為の一環とされていますが、日本では、温泉はほとんど観光を兼ねた娯楽の場として人々に多く利用されています。日本の温泉地の年間延べ宿泊者数は、約 1 億 2,500 万人にもなります。有名な温泉地として、草津温泉(群馬県)、熱海温泉(静岡県)、

別府温泉(大分県)、浅間温泉(長野県)、登別温泉(北海道)、箱根温泉(神奈川県)、下呂温泉(岐阜県)、有馬温泉(兵庫県)、などがあげられます。各地方の名所を訪ねたり、温泉旅館で名物の料理を食べたりできるので、温泉旅行は最近では、若い人の間でも大変人気があります。

3. 温泉の種類

露天風呂

露天風呂は、野湯のような状態であった温泉に浴槽を整備したことから始まります。野外にあったため、当初は男湯、女湯と言う概念がなく、ほとんどが自然発生的に出来た混浴でした。しかし、風習を知らない国内外の観光客の増加に伴い、昭和40年代(1965)から混浴は減少の一途をたどっています。露天風呂が一つしかない温泉では、時間をずらして男湯、女湯と分けたりしています。

露天風呂は、四季折々の景色を眺めながら入浴でき、開放感を味わえるので大変人気があります。また、浴室内に熱がこもることがないので、のぼせにくく長時間入浴を楽しむことができます。多くの温泉旅館では、露天風呂がないと商売として成り立たないというほど、露天風呂の人気は定着しています。

内湯

内湯とは、温泉地にある旅館が保有するお風呂のことです。昔、旅館は寝泊りするだけの施設で、宿泊者は旅館の外にある公衆浴場(外湯とも言う)を利用していました。しかし、源泉開発の技術の向上や、配湯設備が整うにつれ、各旅館が自前のお風呂を持つようになりました。宿の外に出ずに入浴できるということで、「内湯」と呼ばれるようになりました。

薬草風呂

日本人の入浴スタイルの特徴として、5月5日に菖蒲湯、冬至に柚子湯など薬湯に入ることは、健康を守るための昔からの知恵でした。古くから語り継がれる自然の薬草を鉱泉で煮出した「薬草風呂」は、さまざまな疾病(冷え性、腰痛、関節炎、リウマチなど)に効能があります。ほんのり香る薬草の香りと、淡い褐色のお湯で気分をリフレッシュすることができ、ストレス解消にも最適です。又、女性の美容にも大変いいということで、「薬草風呂」は特に女性に人気があります。

足湯

温泉ブームの昨今、全国各地で「足湯」が人気を集めています。足湯とは、足のくるぶしの上までお湯に浸けて体を温め、全身の血行を良くし、体内の老廃物代謝を高める健康法です。温泉街の街角で、服を脱がずに手軽に体を温めることができるなど、人気の理由はさまざまです。又、足湯は体力消費しないで出来る水浴療法なので、心臓などの内臓にも負担が少なく、高齢者にも安心です。

最近では集客のため、温泉地でないところにも足湯が出来、何時でも、場所を選ばず、気楽に心と体をいやすことができるようになりました。あるところでは、「ドクターフィッシュ」と言って足を入れると小さな魚が寄ってきて、足の古い角質を食べてくれるなど、足湯の人気はますます高まっています。

トピック5

最近どう？



会話する

Can-do 友人とお互いの最近の様子について聞いたり話したりできる。また、共通の話題について話すことができる。

形	使い方
<ol style="list-style-type: none"> 来月からまた働くことにした／シンガポールに行くことになった。 ジャカルタは大変だったらしいよ。 車が水に漬かっちゃったって。 赤ちゃんは何歳になるんだっけ？ <p>★ 問題なくやってるよ。</p>	<ul style="list-style-type: none"> 自分で決めたことを伝える／決まったことを伝える ほかの人から聞いたことなどから考えて言う ほかの人から聞いたことを伝える 思い出せないことを確かめる 今のことを話す

読んでわかる

Can-do 知り合いからの手紙を読んで、最近の様子について、ほとんどの内容が理解できる。

形	使い方
<ol style="list-style-type: none"> 一人で生活できるのだろうかと心配しています。 テレビばかり見えています。 今いろいろ準備しているようです。 いろいろ誘うのですが、行きたがりません。 	<ul style="list-style-type: none"> 心配や不満を表す その量や回数が多いという気持ちを表す 様子を表す 自分以外の人のやりたいことを言う

会話する

1. 来月からまた働くことにした。

シンガポールに行くことになった。

「～ことにします」は自分で決めたことを伝えるときの表現です。「～ことになりました」は決まったことを伝えるときの表現です。どちらの表現も決めた行為、決まった行為を動詞普通形非過去で表し、「V(辞書)/(ない)+ことにします」、「V(辞書)/(ない)+ことになりました」という形で使います。「する」は「決める」、「なる」は「決まる」という意味ですから、まだ動詞が表す行動が実行されていなくても、それを決めたととき、それが決まったときは、「した」、または「なった」と過去形で表します。

- ・来月から働く**ことにした**。
- ・今年の年末はハワイで1週間ぐら**いのんびりすることにした**。
- ・ゴールデンウィークはどこへ行っても混むので、どこも**行かないことにした**。

- ・来月、出張でシンガポールに行くことになった。
- ・転職はしないことになった。
- ・父が入院することになるかもしれない。

2. ジャカルタは大変だったらしいよ。

他の人から聞いたこと、手紙などで読んだこと、見たことから推量して他の人に言うとき、「普通形+らしい」を使います。ただし、普通形が「～だ」になるとき、つまり、ナ形容詞文、名詞文の非過去・肯定のとき、「ナA/Nだ+らしい」になります。不確かな情報を伝えるときの表現ですから、噂など情報源がはっきりしないときによく使います。

(旧クラスメートだった二人が、他のクラスメートの近況について噂話をしている。)

- ・ホセさんはまた日本に行くらしい。
- ・アナさんに二人目の子どもが生まれたらしいよ。
- ・山田さんの奥さんは北ヨーロッパの人らしいよ。

3. 車が水に漬かっちゃったって。

「～って」は他の人から聞いたり、手紙などで読んだりしたことを伝える表現です。「普通形+って」という形で、文末に来ます。主に、インフォーマルな話し言葉で使います。

(共通の友達の近況について本人、または他の人から聞いたことを、聞き手に伝えている。)

- ・ホセさん、JF の日本語クラスに通っているって。
- ・アナさん、先月結婚したって。
- ・山田さん、今仕事がたいへんだって。

4. 赤ちゃんは何歳になるんだっけ？

はっきり思い出せないことを確かめるときに、「普通形+っけ」、または、「普通形+んだっけ」という表現を使います。ただし、「普通形+んだっけ」は、名詞またはナ形容詞が非過去・肯定のときは、「ナA/N+な+んだっけ」になります。主に、インフォーマルな話しことばで使います。

(聞き手のことについて本人に確かめている、または、共通の知り合いや友達のことについて聞き手に確かめている。)

- ・ホセさんは来月出張でシンガポールに行くんだっけ。
- ・あれ、マリアさんは結婚しているっけ/結婚しているんだっけ/結婚していたっけ/結婚していたんだっけ。
- ・山田さんは去年転職したんだっけ。

(聞き手に自分と聞き手のことを確かめている。)

- ・私たちが日本に行ったのは、何年前だっけ/何年前だったっけ。

(聞き手にある事柄について確かめている。)

- ・日本語の試験は、今月の 15 日だっけ。

★ 問題なくやってるよ。

「V ています」は、結果や習慣の継続の表現としてとして勉強しました(A2-1 L1 参照)が、相手に最近や今の自分、または他人の状態、状況について話すときもこの表現を使うことができます。相手に近況を伝えるので、体の状態や気持ちを表す形容詞(副詞として機能)といっしょに使われることが多いです。

- ・大変なこともあるけど、海外生活、楽しくやってるよ。
- ・(自分の息子の近況について聞かれて)大学の勉強は大変みただけど、元気に頑張ってるよ。

読んでわかる

5. 一人で生活できるのだろうかと心配しています。

話し手が疑問に思っていることがあり、その疑問により心配や不満を感じているときに、「～だろうかと・・・」、または「～のだろうかと・・・」という表現を使います。「普通形+だろうかと・・・」、または「普通形+の+だろうかと・・・」という形で使います。ただし、「～のだろうか」の形を使う場合、ナ形容詞または名詞が非過去・肯定のときは、「ナA/N+な+の+だろうか」になります。

「～(の)だろうか」との後には、思う、心配だ、不安だ、気になるなど、心配な気持ちを表す表現が続きます。

- ・こんな英語力でオーストラリアでやっていけるだろうかと不安だ。
- ・最近、むすこは元気がない。何かなやみがあるのだろうかと心配している。
- ・子どもが生まれたら、もっと忙しくなります。日本語の勉強を続けたいですが、続けられるだろうかと思っています。

形容詞文のときは、「～のだろうか」を使うことが多いです。

- ・最近、うちのねこがあまりご飯を食べないので、どこか具合が悪いのだろうかと気になっている。
- ・いつもつかれて帰ってくる夫を見ていると、仕事がたいへんなのだろうかと心配になる。

6. テレビばかり見えています。

量や回数などが多すぎると思うとき、「名詞+ばかり」を使って、話し手の気持ちを表します。その名詞が動詞の直接目的語になるとき、助詞「を」は加えません。

- ・毎日暑いので、アイスクリームばかり食べている。
- ・夫は週末、本ばかり読んでいて、どこにも出かけようとしません。
- ・最近、むすめは恋人のことばかり話している。

7. 今いろいろ準備しているようです。

見たり、聞いたり、読んだりしたことから判断したことを表すときに、「～ようだ」を使います。例文の「今いろいろ準備しているようです」は、(娘がオーストラリアに行くために)現地の情報を集めたり、必要な物を買ったりしている様子を見て、いろいろ準備をしているという話し手の判断を表しています。「普通形+ようだ」という形で使いますが、名詞の非過去肯定文のときは、「N+の+ようだ」になり、ナ形容詞の非過去肯定文のときは、「ナA+な+ようだ」になります。「～ようだ」は書きことばでよく使われ、話しことばでは、「～みたいだ」(B1-1 L2 L8 参照)が使われることが多いです。

- ・(手紙を書いてくれたアナさんに返信する)アナさん、日本語で手紙を書いてくれて、ありがとう。今年も日本語の試験を受けるんですね。日本語の勉強を続けているようで、うれしいです。
- ・むすこは4月にしゅうしょくしましたが、休日も出かせないで、ビジネスの本ばかり読んでいます。おぼえることがたくさんあって、たいへんなようです。
- ・一人で住んでいるむすめに電話をかけると、いつも「今、仕事だから」と言われます。最近、仕事がとても忙しいようです。

8. いろいろ誘うのですが、行きたがりません。

自分と聞き手以外の人が行きたいと思っていることを言うとき、「V(ます)+たい」を使わず、「V(ます)+たがる」を使います。「～たがる」は動詞として活用し、他の人が行きたいことを表すときは、通常「～たがっている」の形にします。したくないことを表すときは、「～たがらない」がよく使われます。

- ・むすめはワーキングホリデーでオーストラリアに行きたがっています。
- ・夫は週末、テレビばかり見て、どこにも出かけたがりません。
- ・うちの子、1歳になったんだけど、何でも口に入れたがって、こまるよ。

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. 「結婚することになりました」

日本人が結婚の報告をするとき、「私たちは結婚することにしました」ではなく、「私たちは結婚することになりました」と言うことが多いです。結婚は結婚する二人の意志で決めたことなのに、どうして「結婚することになりました」と他からの要因によって「決まった」こととして伝えるのだろうか疑問に思いませんか。これには、いくつか理由が考えられます。もともと結婚は個人の意思よりも家の思惑などが優先され、決められていたことでした。今では本人同士で決めることが一般的になりましたが、形式的に昔の結婚までの流れが残っていて、言語にもそれが表れているのかもしれない。また、本人同士が決めることとはいえ、やはり周りの人の理解や協力があって結婚に至ることが多いので、周りの人の理解があつてこそその結婚だという謙虚な気持ちから、「結婚することになった」と言うことも考えられます。こういった表現は丁寧度を上げることにもなるので、特に、上司や目上の人に報告するのに適切な言い方だと言えます。さらに、日本語は動作主を表に出さない表現を好む言語です。例えば、運転手がブレーキを踏んで止めるのに、「電車が止まります」と言ったり、食事の支度をしたのは自分なのに、「ごはんができたよ」と言ったりすることが多いです。結婚も自分の意志でそうすると言うより、自然な流れでそうなったと言った方が、日本語の考え方としては自然なのかもしれません。とはいえ、家族や友達などの親しい人に報告するときは、「結婚することにした」と言う方が圧倒的に多いでしょう。

2. ネットスラング

日進月歩のネット環境のおかげで、一昔は考えられなかったことができるようになっていきます。例えば、スカイプ。スカイプを使えば、遠く離れている家族や友達と顔を見ながら話せます。簡単でしかも安価です。もちろん危険もありますが、ネットは私たちのコミュニケーションのとり方を大きく変えています。そういった変化にともない、ネットでのコミュニケーション用語もますます増えてきています。この課で、「スカイプする」という言葉が出てきましたが、「スカイプ」は「Skype」と英語表記することも多いです。日本でもよく利用されている「LINE(ライン)」、「Twitter(ツイッター)」なども同じく、英語表記、カタカナ表記ともによく見られます。パソコン用語、ネット用語は英語の言葉から来ていることが多いですが、英語表記から発音、カタカナ表記を推測したいとき、「子音+母音」あるいは「母音」という単位を意識して、子音の後ろに母音がないときは、母音を補ってみてください(A1 L2 参照)。でも、もしかしたら、ネットで調べた方が早いかもしれませんね。「ラインする」、「ツイッターする」などのように、「する」をつけて、動詞として使うこともよくあります。さらに、短くしたカタカナのネット用語に「る」をつけて動詞にした言葉(B1-1 L3 文化コラム 3 参照)も増えてきています。例えば、次の動詞はどういう意味かわかりますか。

ググる＝グーグル(Google)で検索すること

ヤフる＝ヤフー(Yahoo)で買ったり、売ったり、友達を作ったりすること

ブログる＝ブログを書いたり、ブログを管理、運営したり、ブログでお金儲けをするなど、ブログを利用すること

また、二つの言葉を短くして、一つにした IT・ネット造語も見かけます。

コピペ＝コピー&ペースト

ツイドル＝ツイッターのアイドル。ツイッター上で人気があるキャラクター

このように、どんどん新しい造語が出てきていますが、造語の作り方は従来のもので多いと思います。あなたも造語を作って、ネットで使ってみたらどうでしょう。もしかしたら、流行語になるかもしれませんよ。

3. ワーキングホリデー

ワーキングホリデーは、18 歳から 25 歳（または 30 歳）の青年が通常一年間相手国の異なった文化の中で休暇を楽しみながら、その間の滞在資金を補うために、働くことを認める特別な制度です。

日本政府は現在オーストラリア、ニュージーランド、カナダ、韓国、フランス、ドイツ、イギリス（ワーキングホリデーではなくそれに類似した他の査証を発給）、アイルランド、デンマーク、台湾、香港、ノルウェーの 12 カ国と協定を結んでいます。日本からのワーキングホリデー渡航先として、最も人気が高いのは、オーストラリアで、毎年 9 千人弱の日本人青年がワーキングホリデーを目的に渡航しています。天候のよさ、景気のよさ、観光関連のアルバイトの多さ、他国より安定した時給が人気の理由になっています。次に人気が高いのはカナダです。

トピック 6

マンガを読もう

これはチョッパーの帽子です。
明日からのマンガエキスポに、
これをかぶって行くつもりです。



こんにちは、レオさん。
その帽子、面白いですね。

会話する

Can-do マンガなどについて、自分の考えが表現できる。また、相手の考えに対して、簡単にコメントできる。

形

1. これをかぶって行くつもりです。
 2. 海賊が仲間といっしょに世界を冒険する話です。
 3. きっと感動するはずですよ。
- ★ ちょっと長いかもねえ。

使い方

- ・自分の計画を言う
- ・内容をまとめて、簡単に説明する
- ・理由があつて、ぜったいにそうなると思うことを言う
- ・自分の意見をやわらかく言う

読んでわかる

Can-do マンガについてのコメントを読んで、意見の違いを理解することができる。

形

4. マンガ版を読んですませたようです。
5. 手塚治の『火の鳥』など、文学作品に劣らぬ深い内容だと思いが。
6. (マンガを)読まずに娘さんを批判するのはよくないですね。
7. おすすめしたらどうでしょうか。

使い方

- ・何かの代わりにことをして、したことにする
- ・「同じくらいの」という意味を表す
- ・しなかったことを言う
- ・相手に提案するときの表現

会話する

1. これをかぶって行くつもりです。

自分の計画を相手に言うとき、「V(辞書)+つもりです」という形で表現することができます。逆に自分の計画としては、そのことをしないと決めていると言いたいときは「V(ない)+つもりです」の形で表現します

①動詞「V(辞書)+つもりです」

- ・来月のマンガエキスポに行くつもりです。
- ・『鋼の錬金術師』の映画が公開されたら、ぜったい見に行くつもりです。
- ・今年はチョッパーのコスプレをするつもりです。

②動詞「V(ない)+つもりです」

- ・来週新しい『ワンピース』の映画が公開されますが、初日は見に行かないつもりです。

2. 海賊が仲間といっしょに世界を冒険する話です。

マンガやアニメのストーリーなどについて内容をまとめて簡単に説明したいとき、「S(普通形)+N」という形で表現できます。Nには「話」、「ストーリー」、あるいは「料理マンガ」、「侍もの」などのジャンルを表す語がくることが多いです(コラム 2 参照)。また、S で話題にしている人の後ろは「は」ではなく、「が」になります。

- ・『ワンピース』は、海賊ルフィが仲間と大冒険するマンガです。
- ・『のだめカンタービレ』は、**のだめというピアニストが指揮者の千秋と出会い、一緒に成長していくラブコメディ**です。
- ・『金田一少年の事件簿』は、**名探偵の孫、金田一少年が様々な難事件を解決していくストーリー**です。
- ・『デスノート』は、**主人公のライトがある日拾った死神のノートを使って、次々に人を殺す話**です。

3. きっと感動するはずです。

理由があって、ぜったいにそうなると思うこと(予測)を言うとき、「普通形+はずだ」という形で表現します。ここでは、相手や第三者があるマンガを読んだらぜったいにもつと思われる感想の予測を言う表現です。

- ・『のだめ』はおもしろい話ですから、**きっと好きになるはず**です。
- ・このマンガ、まだあまり知られていませんが、素晴らしい話なのでそのうち**人気が出るはず**です。
- ・このマンガなら、セリフが少ないし、絵でストーリーがだいたいわかるから、外国人にも**読みやすいはず**です。
- ・政治や経済の難しい話も、マンガを読めば、**楽しく勉強できるはず**です。
- ・『ベルサイユのばら』はフランス革命が舞台のマンガです。ドラマチックなストーリーなので、歴史やドラマが好きな人なら、ぜったい**感動するはず**です。

★ ちょっと長いかもねえ。

自分の意見や考えをやわらかく相手に伝えたいとき、「普通形+かも」という形で表現できます。「~かもしれません」(A2-2 L17 参照)というフォーマルな言い方と比べてインフォーマルな表現になります。ナ形容詞と名詞に接続するときは「だ」を取ります。

- ・A: この漫画、すごくおもしろいですよ。ぜひ読んでみてください。
- ・B: そう?でも全部日本語でしょ?ちょっと**無理かも**ねえ。
- ・A: いっしょにマンガエキスポへ行きませんか。
- ・B: ええ?でもみんなコスプレするでしょ?ちょっと**はずかしいかも**…。

読んでわかる

4. マンガ版を読んですませたようです。

本来当然そうするだろうと考えられることとは違う何かかわりのことをして、とりあえず十分だとするとき、「V(て)+すませる」という形で表現します。

- ・息子は、夏目漱石の小説『ぼっちゃん』を読まないで、そのマンガ版を**読んですませた**。
- ・家にスペースがなくなってきたので、最近では、どうしても欲しい本以外は e-Book 版を**買ってすませている**。
- ・弟は大学生なのに、難しい歴史や政治を学ばなければいけないときは、だいたいマンガを**読んですませている**。

5. 手塚治の『火の鳥』など、文学作品に劣らぬ深い内容だと思いが。

Aについて描写する際、AをB(ものや人)と比べて、AもBに負けないぐらいよいと表現したいときに使います。基本的にBが「よりよい」のだが、多くの場合は「どちらも同じくらいによい」という意味で使います。「B(N)+に劣らぬ/に劣らない」という形で表します。

- ・マンガは内容が浅いという人もいますが、文芸作品に**劣らぬ**深い内容のマンガもあると思う。
- ・『鋼の錬金術師』は『ワンピース』に**劣らない**すばらしい作品だ。
- ・彼のデビュー前の作品も、デビュー後の作品に**劣らぬ**すばらしいストーリーだ。

6. (マンガを)読まずに娘さんを批判するのはよくないですね。

「Vないで」と同じ意味で、書き言葉としてよく使われます。ここでは前提として先にすべきこと、あるいは優先すべきことをしないで、あることをしてしまうときの表現として使われています。「Vず」は「Vない」の古い形です。「V(ない)+ず」→「Vず」。例外として「しない」は「せず」と活用します。

- ・オークションで前からほしいマンガが見つかったので、状態も**見ず**に買ってしまった。
- ・マンガに夢中になるといつもエンディングが気になって、途中を**読まず**にエンディングを読んでしまう。
- ・入場料がかかることを**確認せず**に、マンガエキスポへ来てしまった。

7. おすすめしたらどうでしょうか。

相手の相談に対してやわらかい言い方で丁寧に提案するとき、「V(た)+らどうでしょうか」の形で表現します。

- ・A: 息子がマンガばかり読んでいて、本を読まないんです。
- B: そうですね。今度息子さんが好きそうな本を探して、**プレゼントしてみたらどうでしょうか**。
- ・A: 娘がマンガエキスポに行くために、高いコスプレの衣装いしやうが欲しいと言うんです。
- B: それは困りましたね。一緒に買い物に行って、他のもっと安い衣装いしやうをさりげなく**おすすめしてみたらどうでしょうか**。

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. オノマトペ(擬音語・擬態語)

オノマトペとは人・動物・ものが発する声や音をまねて文字で表現する擬音語と、物事の様子や状態、感情など音のしないものを描写する擬態語のことです。世界中の言語にオノマトペは存在しますが、その表現は言語によって似ている場合もありますが、全く違う場合も多々あります。日本語のオノマトペは他言語に比べて数が豊富で、コミュニケーションに欠かせません。簡潔に物事の音や声、情景や感情を表すことができるので、実際の会話にはもちろん、小説やマンガによく使用されています。

次にいくつかの日本語のオノマトペの例を見てみましょう。

- 動物の鳴き声
(犬)わんわん (猫)にゃーにゃー (鶏)こけこっこー (牛)もーもー (豚)ぶーぶー
- 人の声
(赤ちゃんの泣き声) おぎゃー
(笑い声) ・くすくす(大きな声を出さずに少し笑う様子)
・げらげら(人目を気にせず大きな声で笑う様子)
・ほほほ(主に女性が声をあまり出さずに上品に笑う様子)
- 雨／風
・ざーざー(強い雨が降り続ける様子)
・しとしと(音がしないような雨が静かに降っている様子)
・びゅうびゅう、ぴゅうぴゅう、ひゅうひゅう(以上3つの例はそれぞれ風が強く吹いているさまを表しますが、強度が濁音、半濁音、清音になるにつれて弱まる感じを与えます。台風の微妙な強さや大きさの違いを表すことができます。)
- 食べ物(食感)
・さくさく(軽くて少しだけ固さのある食べ物、クッキーやカラッと揚がったコロッケなど)

- ・しゃきしゃき(歯切れがよく物をかむ音、生のセロリ、レタスなど)
- ・ねばねば(粘り気があって他の物にくっつきやすい食べ物、オクラ、納豆など)
- ・とろとろ(口の中で溶けてなくなってしまうほど柔らかく調理された食べ物、牛肉のテールシチューやスペイン風オムレツの形が崩れるほどやわらかくなったジャガイモなど)
- ・食べ物の温度を表す、あつあつ(できたてで、すぐに口にするには熱すぎるほどのスープ、焼き立てのクッキーなど)
- ・食べ物の温度を表す、ひえひえ(冷蔵庫や冷凍庫から出したばかりの霜がついているような冷たさを感じたときに使う。冷えたビール、よく凍ったアイスバーなど)

- 感情・心情

いらいら、うっとり、どきどき、うきうき、わくわく、しみり

どうでしたか。動物の鳴き声のオノマトペはスペイン語にもありますが、日本語と似ているものがありましたか。笑い声の例をみていると、笑い方によって色々なバリエーションがありますね。また、雨や風の強弱を表すときも、オノマトペを使うと簡単に表現することができます。付け加えて「わんわん」、「いらいら」などのように漢字では書けない2音節を反復する形が多くみられることも特徴としてあげられます。上にあげた例のほかにもたくさんのおノマトペが存在しますが、その多くはふつうの国語辞典には載っていません。新しいオノマトペもどんどん生まれています。みなさんも日本語でマンガや小説を読んだら、ぜひオノマトペを探してみてください。ここでは全部ひらがなで紹介しましたが、マンガなどではよくカタカナでも書かれています。

2. 色々なマンガのジャンル

マンガは「漫画」と書き「漫」には滑稽な、とりとめのないという意味があります。「滑稽な絵」という意味での最古の漫画は平安時代にさかのぼると言われています。昔のマンガは絵自体が面白いもので物語性は追及されていませんでしたが、現在のマンガは、長短はありますが、複数の絵を連続させ、台詞、効果符、オノマトペを挿入し物語性を持たせています。そのジャンルは映画・テレビドラマ、小説などのように多岐にわたります。例:アクションバトル、ギャグ、ラブストーリー、ラブコメ、ミステリー・サスペンス、冒険、学園、料理・グルメ、ギャンブル、動物・ペットなど。

年齢や性別によっても好まれる絵や物語がかわってくるため、大まかに、少年・青年マンガ、少女・女性マンガというふうに分けることもできます。特に人気があるマンガはアニメ化や実写ドラマ化、映画化されることが多く、その際に独自の要素が加えられることが多々見られます。最近では原作のマンガを読む前にアニメ版や実写ドラマ版を見て、そこから興味を持ってマンガを読むというパターンも増えているようです。逆に原作のイメージが壊れるから、原作と違う要素が入っているからという理由でアニメ版やドラマ版、映画版はみない派も存在しています。

3. マンガの神様、手塚治虫

手塚治虫は、1928年11月3日、大阪で生まれました。子供のころからマンガとアニメーションに親しみ、想像力豊かな少年だったと言われています。また昆虫をこよなく愛し、それは自身のペンネームに「虫」という字をあてたほどでした。戦争体験から命の尊さを深く知り、その結果、彼の多くの作品では「戦争」と「生命」というテーマが繰り返し取り上げられ、第二次世界大戦後の青少年の精神形成に大きな役割を果たしました。手塚はそれまでの日本のマンガの概念を変え、数々の新しい表現方法でストーリー漫画を確立し、マンガを魅力的な芸術作品にしました。また、彼の作品は、文学や映画をはじめ、多くのジャンルに影響を与えました。同時にアニメーションにおいても、マンガに劣らず大きな功績を残しました。日本初の連続TVアニメ「鉄腕アトム」や連続TVカラーアニメ「ジャングル大帝」などを通して、アニメを大衆に深く浸透させることになりました。手塚の作品はアメリカ、ヨーロッパ、アジアの各国にも輸出され、多くの人に親しまれています。1989年2月9日、60歳の生涯を終えました。彼の死後も魅力的な作品、キャラクターは多くの人に愛され、人々の記憶の中で生き続けています。

武道に挑戦！



会話する

Can-do 武道の道場を訪問して、説明を求めたり、決まりなどについて質問することができる。

形	使い方
1. 今日は 見学させていただきます 。 2. 何か違いが ある んでしょうか？ 3. 道着は、みなさんに 買ってもらう ことになっています。 ★私にも できる でしょうか？ ★練習のときに着る服は、 買わなければなりません か？	・自分がこれからすることをていねいに言う ・ていねいに質問して、説明を求める ・決まっていることについて説明する ・ていねいに質問する ・決まりについて質問する

読んでわかる

Can-do インターネット上の武道に関するコラムを読んで、書き手の主張が理解できる。

形	使い方
4. 難しい問題 である 。 5. 武道が日本から離れ、世界に 広まっていく 中で、……武道の本来の精神が 失われていく 。 6. 良いことであると 考える べきなのだろうか。	・断定する ・これからの変化について述べる ・話者の考えや主張を表す

会話する

1. 今日は**見学させていただきます**。

先に帰らせていただきます。

自分がこれからすることを、礼儀正しくていねいに言うとき、「V (使役) て+いただく」を使います。使役形は、他の人になにかするように言う形(B1-1 T3 参照)で、ここでは、「もらう」の謙譲語「いただく」(B1-1 T4 参照)と合わせて使います。自分が望むことを間接的に許可してもらういい方で、相手に対する敬意を表します。

V(使役形)て+いただく

1 グループ:V(ない)せて+いただく

やる→**やらせていただく**

飲む→**飲ませていただく**

2 グループ: V(辞書)る+させて+いただく

食べる→食べさせていただく

3 グループ

する→させていただく

くる→こさせていただく

<道場の先生に>

- ・明日は仕事があるので、練習を休ませていただきます。
- ・合気道の本をありがとうございます。今週ゆっくり読ませていただきます。
- ・すみません。今日は先に帰らせていただきます。

2. 何か違いがあるのでしょうか？

似た表現として、これまでに「～ですか」(B1-1 T1 参照)を勉強しました。「～でしょうか」は、興味のあることや心配なことについて、ていねいに質問して、説明を求めたいときに使います。形は「普通形+んでしょうか」です。

- ・練習は何曜日にあるのでしょうか。
- ・上手になるのに、どのくらいかかるのでしょうか。
- ・剣道の稽古けいこに必要な道具は借りられるのでしょうか。
- ・練習でけがをする人はいないのでしょうか。

3. 道着は、みなさんに買ってもらうことになっています。

道場での決まりごと(例: 月謝の払い方、練習するときの服装など)などについて説明するとき、「V(普通形)+ことになっている」を使います。あるコミュニティのメンバーが、メンバーではない人、またはメンバーになったばかりの人に、ルールを説明するときの言い方です。

- ・練習のお金は、月初めにはらうことになっています。
- ・礼をしてから練習を始めることになっています。
- ・練習の後は、みんなで道場をそうじすることになっています。
- ・柔道では、初めに礼と受けを習うことになっています。

★ 私にもできるのでしょうか？

ていねいに質問したいとき、「～ですか」「～ますか」の代わりに「～でしょうか」を使います(B1-1 T2 参照)。

- ・道場にはコインロッカーがあるのでしょうか。
- ・5才の子どもが来てもいいのでしょうか。
- ・柔道と空手とどちらが安全でしょうか。
- ・先生は日本人でしょうか。

★ 練習のときに着る服は、買わなければなりませんか。

決まりかどうか、はっきりわからないことについて確認したいとき、「V(ない)+なければなりませんか」を使います。

- ・はだして練習しなければなりませんか。
- ・級を取る試験を受けなければなりませんか。
- ・練習の後、道具を持って帰らなければなりませんか。

4. 難しい問題である。

話していることについて断定的に述べるときに使い、「Nだ」と同じ意味です。書きことばのスタイルで、新聞記事やコラム、論文、レポートなどで使います。

- ・彼は世界的に有名な柔道家である。
- ・フランスの柔道人口は約 20 万人である。
- ・相撲は日本の国技である。
- ・武道の大きな目的は、心を鍛えることである。
- ・稽古を通して人間として成長することが武道の精神である。

5. 武道が日本から離れ、世界に広まっていく中で「礼に始まり、礼に終わる」といった武道の本来の精神が失われていく。

「～ていく」は、話し手がこれからも続くと考える変化について述べたいときに使う表現で、形は「V(て)+いく」です。

- ・武道も、時代にあわせて、その形が変化していく。
- ・世界の柔道人口は、これからも増えていくだろう。
- ・武道は、若い人たちの間でも見直されていくだろう。

6. 良いことであると考えるべきなのだろうか。

「V(普通形)+べき」という表現は、話者の考えや主張を表すときに使います。強い調子の表現なので、調子をやわらげたいときは、「V(普通形)+べきだと思います」という表現がよく使われます。

- ・道場のきまりは守るべきだと思います。
- ・一度やり始めたら、さいごまでやるべきだと思います。
- ・今の時代は、女性も武道を習って、強くなるべきだと思います。

「V(普通形)+べきなのだろうか」は、書き手が読み手に疑問を投げかけたいときに使います。

- ・武道が世界に広がり、形が変わっていくのは、良いことであると考えべきなのだろうか。

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. 日本の武道

日本の武道は対一の形式を原則とし、その歴史は新旧さまざまです。ここでは代表的な 7 つの武道を紹介します。

相撲： 神話の時代から存在した相撲は、神事・武芸・芸能として時代によってその色合いを変化させてきました。現在では日本の国技としてプロスポーツになっています。力士は、頭にまげを結び、裸にまわしを付けた姿で、土俵と呼ばれる円の中で戦います。土俵はわらを編んで作られており、審判の装束や戦いの前後の力士の所作に、農業に関連した神事の名残りをすることができます。

柔術： もともと武術・護身術として武士の間に広がった武術で、柔道や合気道の源流とされています。明治時代に衰退しましたが、海外に伝えられ、中でも「ブラジリアン武術」が有名です。日本では、古流武術としても知られています。

柔道： 相手の力を利用することにより、体の小さい者でも体の大きい相手を倒すことができるという「柔よく剛を制す」が基本理念です。19 世紀末に創立された比較的新しい武道ですが、世界に広がり、現在ではオリンピック競技「Judo」としても発展しています。派手な技がきれいに決まったときの喜びは大きいですが、初めての人は、まずは礼を覚え、受け身など体のさばき方の稽古から始めることとなります。有段者が付ける「黒帯」は、武術における強さのシンボルになっています。

合気道： 合気道は、力や技で相手を倒す多くの武術とは異なり、「自分から攻撃しない」武術です。「形」の練習を積み、相手の攻撃に合

わせ技を繰り出します。相手に勝つことではなく、心の修練を目標とし、試合がありません。古武術を基盤にしていますが、剣道や柔道なども吸収して作られた新しい武術です。年齢・性別にかかわらず稽古が続けられ、護身術としても人気があります。

空手: もともとは中国から伝わった武道で、一撃で相手を倒す突き、目標を的確にとらえる蹴りが中心となります。日本で独特の発展を遂げ、現代空手は「伝統派」と「実践派」の 2 種類に分かれています。「伝統派」は競技空手として、相手を攻撃する直前で動作を止めるのに対し、「実践派」は打撃によって相手を倒すことを目標とし、「K-1」など、現代の格闘技界のペースになっています。

剣道: 刀の制作と武家社会の到来によって開花した剣道は、殺し合いの術から、技術を習得し、心を鍛錬する剣術へと変化してきました。独特の剣道着や面を付け、竹刀を振る剣道は、「サムライ」の姿をほうふつさせる武術として、海外でも人気があります。

弓道: ゆっくりとした動作で、離れた的に向け、自分の間合いで矢を射ます。袴姿で弓をひく立ち姿が美しく、多くの武道の中でも、人を相手としない珍しい武道です。平常心を保ち、集中力を高めることが大切で、心身の鍛錬と技術の向上を目指します。

2. 日本の学校教育における武道

2012 年から日本の中学校では「武道」が必修科目になりました。武道は、武術から発生した日本独自の文化であり、礼儀作法や相手への思いやりが重んじられます。学校で武道を学習することにより、武道の伝統的な考えを理解し、相手を尊重して練習や試合ができるようになることが期待されています。各中学校は、柔道、剣道、相撲などの中から武道の科目を選びますが、用具の費用があまりかからない柔道を選ぶ学校が多いようです。あなたは、どの武道を習ってみたいですか。

便利な道具



今度、日本語学習者用の電子辞書を買おうと思うんですけど、何かいい辞書ありませんか？

じゃあ手書き入力とか単語の読み方がわかるやつがいいですね。

会話する

Can-do 電子辞書など、自分が欲しいと思っている商品について、機能やデザインなどの希望や条件をくわしく言うことができる。

形	使い方
1. 辞書、 買われる んですか？ 2. いいのが 出てる ようですけど。 3. 日本語学習者用の辞書が入ってる のって、ないですかねえ？／ 単語の読み方がわかる やつ。 ★手で書いても調べられるのが あったらいい んですが／イタリア語と日本語の辞書も入ってるのが あればうれしい んですけど。	・目上の人や知らない人などに、ていねいに話す ・自分で見たことや経験したことから判断して言う ・くわしく説明する ・希望を言う

読んでわかる

Can-do アンケート調査の報告記事を読んで、内容がだいたい理解できる。

形	使い方
4. 人気の理由の一つは、夢をかなえる ひみつ道具 だろう。 5. 夢のある理由 もあれば 、現実的な理由 もある 。 6. 「 もしも 世界が ～だったら 」	・はっきり言うことを避ける ・いろいろあることを表現する ・想像したことを言う

会話する

1. 辞書、買われるんですか？

目上の人やまだあまり親しくない相手に、礼儀正しくていねいな言い方で話したい時、敬語を使います。トピック1で尊敬語の特別な形と「お+V(ます)+になります」の形を学習しましたが、ここでは、相手の動作などに尊敬形を使って、敬意を表しています。尊敬形は受身形と同じ形です。(尊敬語については、B1-1 T1、受身形については A2-2 L13 参照)

尊敬形の作り方

・グループ 1: Vない+れる

動詞をない形にして、「ない」を取り、「れる」をつけます。

買う → 買**わ**れる

読む → 読**ま**れる

・グループ 2: Vます+られる

ます形の「ます」を取って、「られる」をつけます。

食べる → 食**べ**られる

見る → 見**ら**れる

・グループ 3

「する」「くる」は次のように活用します。

する → **される**

来る → **来(こ)られる**

「できる」「わかる」など意思を表さない動詞や可能形にはこの形はありません。

- ・この本、先生も**読まれました**か。
- ・来週の学会、先生も**出席されます**よね。
- ・部長もiPhone、**買われた**んですか。

一般的に尊敬形は、より口語的な表現、トピック1で学習した尊敬語はより改まった表現として使うことが多いです。

2. いいのが出てるようですけど。

自分で見たり、聞いたり、経験したりしたことから判断したことを表すときに、「～ようだ」を使います。断定せずに不確かだという意味になります。「普通形+ようだ」という形で使いますが、名詞の時は、「N+の+ようだ」になり、ナ形容詞の時は、「ナA+な+ようだ」になります。(B1 T5 参照)

(電子辞書のパンフレットを見ながら)

- ・この新しいモデルは、来年の1月から**売られる**ですよ。
- ・そのモデルより、このモデルの方が便利なコンテンツが**多い**ですよ。
- ・このモデルは、外国人にとっても使い方が**かんたん**ですよ。
- ・いろいろなモデルがありますが、値段はどれも3万円から**4万円**ぐらいのようですね。

3. 日本語学習者用の辞書が入っているのって、ないですかねえ？

単語の読み方がわかるやつ。

すでに前に話に上がっている物について説明を加えたい時、物の名前を繰り返さずに「S(普通体)+の/やつ」で表すことができます。(A2-2 L1 参照)ただし、名詞の時は、「名詞+の」、「名詞+の+やつ」になり、ナ形容詞の時は、「ナ形容詞+な の/やつ」になります。「～やつ」は親しい人、目下の人に対し、インフォーマルな話し言葉で話すときに時々使います。

(日本語の電子辞書について話している)

- ・**漢字の読み方が簡単に調べられるの**を探しているんです。
- ・**外国人にも使いやすいの**はないでしょうか。
- ・機能は少なくとも、**使い方が簡単なの**がいいですね。
- ・**2万円**ぐらいの**の**があったら、ほしいんですが。/(親しい相手に話している)**2万円**ぐらいの**やつ**があったら、ほしいんだけど。

★ 手で書いて調べられるのがあったらいいんですが。

イタリア語と日本語の辞書も入ってるのがあればうれしいんですけど。

実際そういうものがあるかどうか分からないが、あると助かる、嬉しいという希望を伝える時に使う表現です。「～たら」、「～ば」の後に、「いい」、「うれしい」など希望を表す言葉が来ます。(A2-2 L7 L16, A2-B1 T3, B1 T1 参照)

- ・アクセントが調べられるアプリが**あったら**いいですね。
- ・外国人の日本語学習者用のいい辞書が**売って**い**れ**ば**う**れ**い**い**ん**です**が**。
- ・(スマホのあるモデルを見ながら)このスマホ、いくらだろう。デザインもいいし、使いやすいそうだし、**安かったら**買**い**たい**な**あ。

4. 人気の理由の一つは、夢をかなえるひみつ道具だろう。

「～だろう」は「～でしょう」の普通体で、はっきり言うことを避ける時に使います。書き言葉でよく使います。「普通形+だろう」という形で使いますが、名詞、ナ形容詞の時は、「ナAだ/N+だろう」になります。(A2-B1 T6 参照)

- ・e ブックを使っている人は、あなたの友だちや家族にも**いるだろう**。
- ・携帯電話やインターネットを使わずに生活するのは**難しいだろう**。
- ・子どもたちにソーシャルネットワークの便利なところも危ないところも教えるのは**必要だろう**。
- ・今年最もヒットした商品は、**そうじロボットだろう**。

5. 夢のある理由もあれば、現実的な理由も(ある)。

「N+もあれば、N+も(ある)」は、極端に違う例を挙げて、いろいろあるということを言いたい時に使います。

- ・そうじロボットには、大型のもの**もあれば**、小型のもの**もある**。
- ・ドラえものの道具には、よく知られている道具**もあれば**、あまり知られていない道具**もある**。
- ・スマホには有料のアプリ**もあれば**、無料の**アプリもある**。

名詞が人を表すときは、「～もいれば、～も(いる)」になります。

- ・タブレットの方が使いやすいという人**もいれば**、ノートパソコンの方がいいという人**もいる**。

6. 「もしも世界が～だったら」

現実には起こりえないと思われることを想像した時に、使う表現です。「～たら」の文頭に、「もしも」を加え、「もしも～たら」を使って、非現実的な状況を設定し、そして、その場合、どうか、どうするかなどを言います。「もし」を使うこともできますが、「もしも」の方が非現実感が増します。

- ・**もしも**ドラえものの「どこでもドア」が**あつたら**、今すぐ日本にいる恋人に会いに行きたい。
- ・**もしも**うでが 8 本に**なつたら**、いろいろなことが一度にできて、便利だろう。
- ・**もしも**何でもしてくれるロボットが**できたら**、高くても買おうと思う。

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. ドラえもん

「ドラえもん」は日本でも海外でも、大人にも子どもにもよく知られている長寿マンガ及びアニメです。スペインでもマンガが出版され、アニメが放映され、映画が公開されていますね。

「ドラえもん」の魅力の一つは、未来からやってきたネコ型ロボット、ドラえもん勉強もスポーツも苦手で、ドジな小学生、野比のび太の日常生活に現れる数々の「ひみつ道具」でしょう。ドラえもんがおなかの四次元ポケットから出すこれらの「ひみつ道具」は、外国や宇宙、過去や未来へ行き来できるなど魅力的な道具ですが、のび太はそれらを不適切に使い、しっぺ返しを受けるというオチがあります。便利な道具も使い方に気をつけなければいけないかもしれませんね。

ところで、どうしてドラえもんの「ドラ」はカタカナで、「えもん」はひらがなで書かれるか知っていますか。ネコ型ロボットたちが戸籍の登録をするとき、ドラえもんは「ドラ」はカタカナで書けたのですが、「えもん」のカタカナがわからず、ひらがなで書いたからです。また、「ドラ」は「ドラ猫」が由来のようです。ドラ猫は盗み食いをするようなふてぶてしい猫のことですが、作者の藤子不二雄(当時のペンネーム)がドラ猫を見て、ネコ型ロボットを思いついたそうです。「えもん」は、昔の男性の名前によくあった「～衛門」からついたのではないかと推測されています。

2. 方向音痴

「聞いてわかる」の会話に「方向音痴」という言葉が出てきました。方向感覚が欠けていて、すぐ道に迷ってしまったり、なかなか目的地にたどり着けない人のことを指す言葉ですが、「音」という漢字が使われていますね。音痴とは音に対して感覚が鈍く、音程やリズムを曲に合わせるできないこと、またはそうした人を表します。さらに、音に限らず、特定の分野の能力がない人に対しても使われます。方向音痴の他に、運動能力がない人を運動音痴、機械操作が苦手な人を機械音痴、味が認識できない人を味音痴と言ったりします。

3. 便利な物を売っている店

スペインで便利な物や道具が買える店といったら、どんな店が挙げられますか。日本ではダイソーなどの 100 円ショップや東急ハンズなどが挙げられるでしょう。100 円ショップ、あるいは 100 円均一ショップ、略して 100 均は生活に関わる雑貨品を中心に、多様なジャンルの豊富な品揃えが魅力です。「こういう物が欲しかったんだ！」と思えるような便利な商品も多数あります。また、安価なので、いくつかの商品を買って、工夫して別の機能を持たせたり、より便利な物になるようにアレンジしたりすることにも気軽に挑戦できるので 100 円ショップファンも多いです。数々のサイトや雑誌などでも 100 円ショップグッズの利用法が紹介されています。

東急ハンズは住まいと生活に関連する商品を扱うホームセンターの一つですが、特徴は郊外ではなく、都市の中心部に店舗があることと大型商品は少なく生活雑貨を中心とした細かな品揃えです。東急ハンズは「ここは、ヒント・マーケット」をキャッチコピーにして、幅広い品揃えと様々なイベントの開催を通し、プロが使うような工具や素材を使う工作マニアから一般ユーザーまで惹きつけています。また、商品の使用方法や応用に詳しい店員が、詳しく案内してくれたり、実演してくれたりする点も魅力の一つになっています。

ダイソーのホームページ <http://www.daiso-sangyo.co.jp/>

東急ハンズのホームページ <http://www.tokyu-hands.co.jp/>

トピック9

伝統的な祭り



会話する

Can-do ごく最近した旅行について、その様子について知り合いと話することができる。

形	使い方
<ol style="list-style-type: none"> 1. 昨日帰ってきたところなんです。 2. 踊っているうちに、みんなが仲間って感じになりました。 3. すごい祭りって聞いていました。 <p>★日本料理もたくさん食べたし、温泉にも入りました。 ★いかにもロナウドさんが好きそうだもんね。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・すぐ前にしたことを話す ・何かが続いている間に、いつの間にか変化したことを話す ・過去のことよりも、もっと前のことを言う ・理由を言う ・見た目から考えたことを言う

読んでわかる

Can-do インターネット上のブログを読んで、どんな人がどんな内容を話しているか理解できる。

形	使い方
<ol style="list-style-type: none"> 4. ……で、これがずっと続くわけですよ。／というわけで、この「プレゼント交換マラソン」は果てしなく続いたのでした。 5. 親戚が10人集まって、みんながそれぞれにプレゼントしたとしたら… 6. というわけで、この「プレゼント交換マラソン」は果てしなく続いたのでした。 	<ul style="list-style-type: none"> ・当然の結果としてそうなったことを表す ・仮定を表す ・話をまとめる

会話する

1. 昨日帰ってきたところなんです。

すぐ前にしたこと・起きたことについて話したいとき、「V(た)＋ところ」を使います。ある動作や状況の変化が終わったばかりだということ表現する言い方で、「ちょうど(今)」「今」「さっき」などをつけて使います。

- ・今仕事が終わったところですよ。
- ・ちょうど昼ごはんを作ったところなので、いっしょに食べませんか。

話し手の感じ方によって、比較的前(昨日や先月など)のことについてこの表現を使うこともあります。

- ・昨日海外旅行から帰ってきたところなんです。

2. 踊っているうちに、みんなが仲間って感じになりました。

話し手がなにかをしている間に、いつの間にか変化が起きたときに、「～ているうちに」を使います。形は「V(て)＋いるうちに」となります。

- ・踊りを**見ているうちに**、私も踊りなくなってきました。
- ・花火を**しているうちに**、けむりでだんだん目が痛くなってきた。
- ・ホテルに帰ってメールを**書いているうちに**、いつの間にか眠ってしまいました。

3. すごい祭りって聞いていました。

話題にしている過去の時点よりも前に、すでに行われたことについて話すとき、「～ていました」を使います。形は「V(て)+いた」です。

(A2-B1 T2 参照)

- ・旅行の前にこのお祭りのサイトを**見ていました**から、場所はすぐにわかりました。
- ・フェスティバルの会場に着くと、もうコンサートは**始まっていました**。
- ・盆踊りにはゆかたを着ると**聞いていたので**、友だちとゆかたを買いに行きました。

★ 日本料理もたくさん食べたし、温泉にも入りました。

過去のことに理由をいくつか挙げて説明したいとき、「～たし」を使います(A2-2 L6 参照)。形は「V(た)+し」です。

- ・阿波踊りはとても楽しかったです。会場では**遊びを貸してもらったし**、踊りも教えてもらいました。
- ・お祭りでは、いろいろな人と日本語で**お話できたし**、たくさんお酒をごちそうになりました。
- ・お祭りの夜店はおもしろかったですよ。綿菓子も**買ったし**、金魚すくいもしました。

★ いかにもロナウドさんが好きそうだな。

見た目から考えたことを言うとき、「～そうだ」を使います(A2-2 L2, L12 参照)。

- ① 動詞「V(ます)+そうだ」
 - ・雲がぜんぜんないですね。明日は晴れに**なりそうです**。
- ② イ形容詞「イAい+そうだ」
 - ・テレビで見ていると、阿波踊りは本当に**楽しそうです**。
- ③ ナ形容詞「ナAだ+そうだ」
 - ・今朝の新聞で見たんですが、ここのお祭りは**にぎやかそうです**ね。

読んでわかる

4. ……。で、これがずっと続くわけです。

というわけで、この「プレゼント交換マラソン」は果てしなく続いたのです。

- ① 「わけ」は「理由」という意味です。前の文で述べられたことからの当然の結果を表すとき、後の文で「普通形+わけだ」という形を使うことができます。後の文の初めには、「それで」「で」「なので」「だから」などが使われます。
 - ・昔、パレードを見るために、3時間も待ったことがあります。それで、お祭りが嫌いになった**わけです**。
 - ・花火大会はいつもこんでいて、見に行くのは大変です。なので、私は毎年家のテレビで見る**わけです**。
 - ・故郷のお祭りは、友達に会えるいい機会です。だから、忙しくても、お祭りに行く**わけです**。
- ② 前の文で状況を説明し、後の文で、その結果引き起こされた結果を言うとき、後の文を「というわけで、……」という表現で始めることもできます。
 - ・A: この前の花火大会はどうでしたか。
 - ・B: 子どもを連れて行ったんですが、子どもが花火の音をこわがって、ずっと泣いていました。**というわけで**、ぜんぜん楽しめませんでした。

- ・去年はフェスティバルの直前にホテルを予約したので、遠くのホテルにとまらなければなりません。というわけで、今年は早めにホテルの予約をしました。
- ・晴れていても、彼が来ると、いつも雨が降ります。というわけで、彼は「雨男」と呼ばれています。

5. 親戚が 10 人集まって、みんながそれぞれにプレゼントしたとしたら……

非現実な状況を思い浮かべるとき、S1で「V(た)+としたら」という形を使い、S2で、その仮定の状況でどうするか、どうなるかを言います (S1「V(た)+としたら」、S2)。文頭に「もし」を付けることもあります。

- ・100 万円 **あったとしたら**、何を買いますか。
- ・もしあなたがサンタクロース **だったとしたら**、何をしますか。
- ・もしまほうが **使えたとしたら**、何をしたいですか。

6. というわけで、この「プレゼント交換マラソン」は果てしなく続いたのです。

「～のでした」は、エピソードやストーリーのまとめとして、話の最後に使います。書きことばで使われる表現で、形は「V (た)+のだった」です。

- ・……。というわけで、2人は祭りから疲れて帰ってきた **のでした**。
- ・……。私の日本旅行はこうして終わった **のでした**。
- ・……。このようにして、火祭りで人形を燃やすようになった **のでした**。

スペイン語話者のための！ことばと文化コラム

1. 日本の祭り

祭りは「神や仏をまつる」というときの言葉からできたもので、もともとは儀式的な意味合いが強いものでした。収穫を感謝する祭りでは、穀物や狩りの獲物をささげたり、踊りをささげることもありました。夏に打ち上げ花火を見物する風習は江戸時代から始まり、現在の花火大会になっています。音楽のフェスティバルなど、新しいタイプのお祭りも数多く開かれています。

おみこし： おみこし(「神輿」^{みこし}のていねいな言い方)は、豊作を感謝する祭りには欠かせないもので、お祭りの際に、神が地区一帯を担がれて回る乗り物と考えられています。おみこしは担ぐタイプのものが一般的で、きらびやかに装飾されたおみこしは、職人の技で一つ一つ手作りされます。東京の下町の浅草神社を中心としたお祭りでは、100を超えるみこしが町中を練り歩きます。

盆踊り： お盆は先祖の霊を祭り供養する夏の行事で、盆踊りは、もともとお盆の行事の一つとして神社の境内で踊られていました。広場の中央にやぐらと呼ばれる塔を建てて、その周りを音楽や拍子に合わせて踊るのが一般的です。

出店： 屋台や露店は、お祭りに欠かせないもののひとつで、食べ物や売ったり、おもちゃを売ったりして、お祭りの雰囲気盛り上げます。お祭りで売られる代表的な食べ物としては、リンゴ飴や綿菓子、たこ焼きやイカ焼きなどがあります。露店ではお面やおもちやが売られ、輪投げや金魚すくい、くじ引きなどもできます。

2. 代表的な日本の祭り

地区の単位で行われる夏祭りや秋祭りの他に、日本の各地にはよく知られた大きな祭りがあります。特色のあるみこしや踊りが有名で、様々なタイプの祭りを楽しむことができます。

京都の祇園祭は、千年以上の歴史を持つお祭りで、7月に入ると、京都市内の町会が出す「ほこ」や「山」が街を巡ります。「ほこ」は、引くタイプのおみこしで、30人余りが乗ったみこしの屋根の上には、「ほこ」と呼ばれるやりのような武器が縦に取り付けられ、高さは地上25メートルになります。「山」は、ご神体として人形が飾られた担ぐタイプのおみこしです。祇園祭は、祭りが一か月続きますが、前夜祭という

意味の「宵山」が特に有名です。東京の神田神社で行われる神田祭り(5月)と大阪の天神祭り(7月)を加え、日本の三大祭とされています。

また、8月に行われる青森のねぶた祭りは、火祭りとして有名で、内外から300万人を超える観光客が訪れます。「ねぶた」は、祭りのために作られる大型の人形灯ろうのことで、大きいものは幅9メートル、高さ5メートルに及びます。伝統的な図柄は武者絵で、闇に浮かぶ迫力のある像に圧倒されます。踊りを中心としたお祭りとしては、夏に四国の徳島で行われる阿波おどりがよく知られています。阿波おどりでは、三味線や太鼓などの伴奏によって、踊り手の集団が街を踊り歩きます。男踊りや女踊りなど様々なタイプの踊りがあり、独特の掛け声も有名です。

3. 男女の言葉づかいの違い

注意して会話を聞いていると、男性と女性では、「よ」「わ」などの終助詞や、「君」「あなた」などの言葉で、言葉づかいが違っていることに気付きます。また、テキストにあるように、親しい相手やパートナーを呼ぶ場合、「君」「あなた」を使うこともありますが、その場合、「君」は男性が、「あなた」は女性が使います。女性は、夫に呼びかける場合、「あなた」と呼びかけることもあります。終助詞の場合、伝統的に以下のような違いがあると言われています。

		男性	女性
～よ／ね	動詞(普通形)・イ 形容詞(普通形)	よ／ね 「もう、帰るよ／帰るね。」 「外、寒いよ／寒いね。」	+わよ／わね 「もう、帰るわよ／帰るわね。」 「外、すごく寒いわよ／寒いわね。」
	～です	～です+よ／ね 「待ち合わせは9時ですよ／9時です ね。」	～です+わよ／わね 「待ち合わせは9時ですわよ／9時ですわ ね。」
	～だ	～だ+よ／ね 「明日は休みだよ／休みだね。」	～よ／～ね 「明日は休みよ／休みね。」
～わ	動詞(普通形)・イ 形容詞(普通形)	—	+わ 「私がするわ。」 「とてもうれしいわ。」
	～です	—	～ですわ 「明日のパーティー、楽しみですわ。」
	～だ	—	～だわ 「明日はきっと雨だわ。」

参考文献 庵巧雄・高梨信乃・中西久美子・山田敏弘著(2000)『初級を教える人のための日本語文法ハンドブック』松岡弘監修, スリーエーネットワーク。

こうした言葉の男女差は、若い人たちを中心に急速に失われてきており、実際の会話では、女性の言葉が少なくなり、代わりに男性の言葉を使う傾向にあります。一方で、ドラマ・テレビ、小説などでは、男女の言葉づかいの違いが比較的残っています。特にマンガでは、会話で登場人物の性別をわかりやすくしたり、キャラクターを際立たせるため、これらの役割語が強調して使われることもあります。マンガなどの言葉づかいに注意することによって、男女の言葉づかいの違いに慣れていくことができますが、実際の日常会話としては適切でない場合もありますので、注意して控えめに使うようにするとよいでしょう。

まるごと 日本のことばと文化 中級 B1-1 文法解説書

文法用語

- 名詞 L2、L5
- イ形容詞 (イ A) L8
- ナ形容詞 (ナ A) L2、L5、L8
- (動詞 V) 使役形 L3、L6
- (動詞 V) 使役受身形 L3
- (動詞 V) 条件形 L1、L2
- (動詞 V) 受身形 L8
- (動詞 V) 連結動詞 L4
- (動詞 V) 可能形 L1
- (動詞 V) 辞書形 L1、L3、L6
- (動詞 V) ます形 L1
- (動詞 V) ない形 L5、L6
- (動詞 V) ないで形 L6、
- (動詞 V) 普通形 L1、L2、L3、L4、L5、L6、L7、L8、L9
- (動詞 V) た形 L2、L6、L9
- (動詞 V) て形 L2、L4、L6、L7、L9
- 敬語 L1、L4、L8
- 謙讓語 L4、L7
- 尊敬語 L1、L8
- 自動詞 L2
- 他動詞 L2

50音順索引

- あ** あ L9
- ああ L7
- 会(あ)いに行(い)きます/会いに行く L8
- 会(あ)います/会う L4、L8
- 会(あ)えます/会える L9
- 新(あ)たらしい L8
- 暑(あ)つ L5
- 温(あ)たまる/温まる L2
- 温(あ)ためます/温める L2
- 集(あ)まります/集まる L3、L9
- 危(あ)ぶない L8
- あまり L5、L6、L8
- あら L9
- あらかじめ L2
- 改(あ)らためて L4
- 現(あ)らわれます/現れる L3
- ありがとう L5
- ありがとうございます L7
- あります/ある L7
- 歩(あ)ります/歩く L4
- あれなら L3
- あわせます/あわせる L7
- 安全(あ)んぜん(な) L7
- い** いい L2
- 言(い)います/言う L1、L3、L4
- 行(い)きます/行く L1、L3、L4、L5、L6、L8、L9
- いかに L9
- いくら L8
- 行(い)けます/行ける L1
- 行(い)ければ/L1
- 忙(い)そがしい L5、L9
- 痛(い)たい L9
- いたします/いたす L4
- いただきます/いただく L4
- 炒(い)めます/炒める L2
- 一度(い)ちどに L8
- いつでも L4
- いつの間(ま)にか L9
- いつも L1、L3、L6、L9
- いっしょに L3、L6、L9
- いっせいに L3
- います/いる L1、L2、L4
- 今(い)ますぐ L8
- いらっしゃいます/いらっしゃる L1
- 入(い)れます/入れる L2、L5
- 入(い)れば L2
- いろいろ(な) L1、L5、L8
- 言(い)われます/言われる L5
- う** うかがいます/うかがう L4
- 受(う)めます/受ける L5、L7
- 失(う)しなわれます/失われる L7
- 歌(う)たいます/歌う L3
- 歌(う)たいはじめます/歌いはじめる L3
- 歌(う)たわされます/歌わされる L3
- 歌(う)たわせます/歌わせる L3
- 生(う)まれます/生まれる L5
- うーん L2
- 裏返(う)らがえ)します/裏返す L2
- 売(う)っています/売っている L8
- 売(う)ります/売る L2、L8
- 売(う)られます/売られる L8
- うれしい L4、L5、L8

え えーと L2
選(えら)びます/選ぶ L4

お おいしい L2
おうち L1
応(おう)じます/応じる L2
多(おおい) L8
お帰(かえ)りになります/お帰りになる L1
お会計(かいけい) L4
お気軽(きがる) L4
遅(おく)れます/遅れる L4
お客様(きやくさま) L4
教(おし)えます/教える L2、L4、L8
お仕事(しごと) L1
お上手(じょうず) L1
お好(す)き L3
お宅(たく) L1
お立(た)ち寄(よ)りください L4
お使(つか)いになります/お使いになる L1
おっしゃいます/おっしゃる L1
踊(おど)ります/踊る L9
お願(ねが)いします/願(ねが)いする L4
お飲(の)みになります/飲みになる L1
お話(はなし)になります/話(はなし)になる L1
おぼえます/おぼえる L5
お待(ま)ちしております L4
面白(おもしろ)い L6、L9
おります/おる L2、L4
終(お)わります/終わる L7、L9
-お(ご)いたします/します L4
-お(ご)いただきます/いただく L4

か 解決(かいけつ)します/解決する L6
買(か)います/買う L2、L7、L8、L9
帰(かえ)ります/帰る L1、L9
かかります/かかる L4、L6、L7
書(か)きます/書く L4、L9
かけます/かける L2
確認(かくにん)します/確認する L6
電話(でんわ)をかけます/かける L5
貸(か)します/貸す L4
かしこまりました L4
固(かた)まります/固まる L2
かないます/かなう L8
通(かよ)います/通う L5
借(か)ります/借りる L7
買(か)わされます/買(か)われる L3
買(か)われます/買(か)われる L8
考(かんが)えます/考える L7
簡単(かんたん)(な)(に) L2、L8
学習中(がくしゅうちゅう) L1
-かも L6
-かもしれませぬ/かもしれぬ L5
感動(かんどう)します/感動する L6

き きっと L6
来(き)ます/来る L1、L3、L6、L7、L9
着(き)ます/着る L7

聞(き)かせてください L3
聞(き)きます/聞く L3、L4、L9
鍛(きた)えます/鍛える L7
きっと L6
気(き)になります/気になる L5
急(きゆう)に L5
きれい(な) L3、L9
切(き)ります/切る L2
きれい L2

く くださいます/くださる L1
くれます/くれる L1
-ぐらい L1、L2、L5、L8

け 現在(げんざい) L1
結婚(けっこん)します/結婚する L5
見学(けんがく)します/見学する L7
元氣(げんき)(な) L5
現実的(げんじつてき)(な) L8

こ 公開(こうかい)します/公開する L6
こうして L9
ここ L9
ここ(では) L1
ここ(には) L1
こちら(には) L1
こさせます/こさせる L3
こさせていただけます/こさせていただく L7
こさせられます/こさせられる L3
このようにして L9
こまります/こまる L5、L6
混(こ)みます/混む L5
こられます/こられる L1
こられれば L1
殺(ころ)します/殺す L6
怖(こわ)い L3
こわがります/こわがる L9
こんでいます/こんでいる L9
今度(こんど) L3
こんにちは L4、L6
ごあいさつ L4
ご案内(あんない) L4
ご家族(かぞく) L1
ご親切(しんせつ) L4
ご不快(ふかい) L4
ご満足(まんぞく) L4
ごらんになります/ごらんになる L1
-ことがあります/-ことがある L3
-ことにします/-ことにする L5

さ 最高(さいこう)(な) L1
さいごまで L7
探(さが)しています/探している L8
先(さき)に L7
させていただきます/させていただく L7
させます/させる L3
させられます/させられる L3
さそいます/さそう L5
さつき L1

冷(さ)まします/冷ます L2
様々(さまざま)(な) L3、L6
冷(さ)めます/冷める L2
されます/される L8
さりげなく L6
参加(さんか)します/参加する L1、L3
参加(さんか)なさいます/参加なさる L1
-させていただきます L7
-させていただきます L3

し します/する L8、L9
しきます/しく L2
知(し)って(い)ます/知(て)いる L3
します/する L1、L3、L4、L7
しゅうじょくします/しゅうじょくする L5
しょうがない L2
調(しら)べます/調べる L4、L8
調(しら)べられます/調べられる L8
知(し)り合(あ)えます/知り合える L1
知(し)ります/知る L8
心配(しんぱい)します/心配する L5
じっくり L3
実際(じっさい)に L6
自分(じぶん)で L1
じゃあ L2
準備(じゆんび)します/準備する L5
上手(じょうず)(な) L7
-しか L4

す 好(す)き(な) L3、L6、L9
すぐ L9
少(す)くない L6
少(す)くなくても L8
少(す)こし L2
すごい L9
すぐそこ(の) L1
すごく L5、L6
過(す)ごします/過ごす L4
すすめます/すすめる L6
すばらしい L3、L6
すみません L4、L7
住(す)んでいます/住んでいる L1、L5
-ず L6

せ 生活(せいかつ)します/生活する L5、L8
成長(せいちょう)します/成長する L6、L7
世界的(せかいてき)に L7
せず L2
絶対(ぜったい)に L6
ぜひ L6
ぜんぜん L9
全体(ぜんたい)に L2

そ そういうの L8
そうしましょう L2
そうじます/そうじする L7
そうですか L6
そうですね L2
そうなんです L1

卒業(そつぎょう)します/卒業する L1
それぞれ L9
それで L9
それでは L4
そんなに L3
-そうです/そうだ L9

た 大切(たいせつ)(な)(に) L6
大変(たいへん)(な) L5、L9
高(た)かい L2、L6、L8
たくさん L1、L4、L9
だから L9
だします/だす L3、L4
食(た)べます/食べる L1、L4、L7、L8、L9
食(た)べさせられます/食べさせられる L3
食(た)べさせていただけます/食べさせていただく L7
食(た)べさせます/食べさせる L3
食(た)べられます/食べられる L4、L8
立(た)ち上(あ)がります/立ち上がる L3
楽(た)のしい L9
楽(た)のしく L6
楽(た)のしみます/楽しむ L3
足(た)ります/足りる L2
だいたい L6
ださせられます/ださせられる L3
だんだん L9
-たあと L1、L2
-たがります L5
-たがりません L5
-たし L9
-たところ L9
-たとしたら L9
-た方(ほう)がいいです L2
-だけで L2
-だっけ L5
-だって L5
-だろう L8
-だろうかと(のだろうかと) L5

ち 近(ち)かい L1
直前(じぜん)に L9
ちょっと L2、L4、L6
ちらします/ちらす L2
違(ち)がいます/違う L9

つ 使(つか)います/使う L1、L6
使(つか)やすい L8
使(つか)えば L2
使(つか)えます/使える L9
使(つか)っています/使っている L8
疲(つか)れます/疲れる L9
つきあいで L3
着(つ)きます/着く L9
次々(つぎつぎ)に L6
作(つく)りはじめます/作りはじめる L1
作(つく)ります/作る L2、L3、L4
作(つく)れます/作れる L1
作(つく)れれば L1
つけます/つける L2

続(つづ)けます/続ける L5
続(つづ)きます/続く L9
つぶします/つぶす L2
強(つよい) L7
連(つ)れて行(い)きます/連れて行く L2、L9
-つもりです L6

て ていねい(な) L1
適当(てきとう)(な) L2
手伝(てつだ)います/手伝う L2
手伝(てつだ)わせてください L3
転勤(てんきん)します/転勤する L5
出会(であ)います/出会う L6
で L9
です/だ L4
出(で)かけます/出かける L5
できあがり L2
出(で)ています/出ている L8
人気(にんき)が出(で)ます/出る L6
-ていきます/ていく L7
-ていただけますか L4
-ていただけませんか L4
-ていました L9
-ているうちに L9
-ておきます/ておく L2
-てきます/-てくる L2
-てすませる L6
-てほしい L2
-てもらいます/-てもらう L7
-である L7
-できます/-できる L1
-できれば L1
-でございます
-でしょう L8
-でしょうか L2、L7

と 通(とお)します/通す L2、L7
ときどき L3
止(と)めず L2
とります/とる L2
どう L5、L6、L9
どうして L1
どうしても L6
どうすれば L2
どうやって L2
遠(とお)く L9
ドキドキ L3
どこか L5
どこにでも L2
どこも L5
どちら L2、L7
どのくらい L7
どれ L2
-といいな L1
-という L2
-と思(おも)います L6、L8、L9
-と思(おも)っています L4、L5
-とか L8
-というわけで L9

な 長(なが)い L1、L6
流(なが)れます/流れる L3
なさいます/なさる L1
何(なに)か L1、L7
なので L9
生(なま)のまま L2
習(なら)いはじめます/習いはじめる L1
習(なら)います/習う L7
なります/なる L2、L9
なんと L1
何(なん)でも L8
-なければなりませんか L7
-など L4

に にぎやか(な) L9
煮詰(につ)めます/煮詰める L2
入院(にゅういん)します/入院する L5
-に劣(おと)らぬ L6
-について L1
-にとって L8
-になります L4
-にもかかわらず L4

ぬ ぬります/ぬる L2

ね 眠(ねむ)ります/眠る L9

の のちほど L4
飲(の)みます/飲む L3、L7
飲(の)まされます/飲まされる L3
飲(の)ませていただきます/飲ませていただく L7
飲(の)ませます/飲ませる L3
乗(の)ります/乗る L3
-のでした/のだった L9
のんびり L5

は はい L7
拝見(はいけん)します/拝見する L4
働(はたら)きます/働く L5
始(はじ)まります/始まる L7
始(はじ)めます/始める L7
はずかしい L6
果(は)てしなく L9
話(はな)します/話す L3、L5
話(はな)させられます/話させられる L3
離(はな)れます/離れる L7
早(はや)めに L9
払(はら)います/払う L3、L7
払(はら)わされます/払わされる L3
バックに L3
-ばいいですか L2
-ばかり L5
はい L7
入(はい)って(い)ます/入(はい)っている L8

ひ 欠(ひさ)しぶり L9
必要(ひつよう)(な) L7、L8
びっくりします/びっくりする L3
ひとりで L5
批判(ひはん)します/批判する L6

- 広(ひろ)い L3
 広(ひろ)まります/広まる L7
- ふ** 不安(ふあん)(な) L5
 増(ふ)えます/増える L7
 深(ふか)い L6
- へ** 変化(へんか)します/変化する L7
 勉強(べんきょう)します/勉強する L6
 便利(べんり)(な) L8
 -べきだと思(おも)います L7
 -べきなのだろうか L7
- ほ** 欲(ほ)しい L6
 本当(ほんとう)に L1
 -(の)方(かた) L8
- ま** まことにありがとうございます L4
 参(まい)ります/参る L4
 まえもって L2
 混(ま)ざります/混ざる L2
 混(ま)ぜます/混ぜる L2
 また L1、L4、L5
 まだ L6
 まとめて L4
 学(まな)びます/学ぶ L6
 守(まも)ります/守る L7
 まるで L3
 -ましょう L2、L3
- み** みたいです/みただ L2
 見(み)つかります/見つかる L6
 見直(みなお)されます/見直される L7
 見(み)ます/見る L1、L3、L4、L8、L9
 見(み)られます/見られる L1、L8
 見(み)られれば L1
- む** 昔(むかし) L9
 むきます/むく L2
 難(むずかしい) L6、L7、L8、L9
 無理(むり)(な) L2、L6
 無理(むり)(に) L3
- め** めしあがります/めしあがる L1
- も** 申(もう)します/申す L4
 もし L9
 もしも~たら L8
 もちろん L3
 持(も)って帰(かえ)ります/持って帰る L7
 もっと L6
 最(もっと)も L8
 燃(も)やします/燃やす L9
 もらいます/もらう L4
 盛(もり)上(あ)がりましょう L3
 -もあれば-もある L8
 -もいれば-もいる L8
- や** 焼(や)きます/焼く L2
 約(やく) L7
- 焼(や)けば L2
 焼(や)けます/焼ける L2
 安(やす)い L6、L8
 休(やす)ませていただきます L7
 休(やす)ませてください L3
 やっていきます/やっっていける L5
 やっぱり L2、L3
 やめさせます/やめさせる L3
 やめさせられます/やめさせられる L3
 やめます/やめる L3
 やらせていただきます/-ていただく L7
 やり始(はじ)めます/やり始める L7
 やります/やる L7
 やわらかく L2
 -やつ L8
- ゆ** 有名(ゆうめい)な L7
 ゆっくり L7
 ゆでます/ゆでる L2
- よ** 用意(ようい)します/用意する L4
 ようだ L8
 よく L1、L2、L8
 呼(よ)ばれています/呼ばれている L9
 読(よ)ませていただきます L7
 読(よ)まれます/読まれる L8
 読(よ)みます/読む L5、L6、L7、L8
 予約(よやく)します/予約する L9
 よろしいでしょうか L4
 よろしく願(ねが)いします L7
 よろしければ L1
 -ようです/-ようだ L3、L9
 -ような L3
 弱(よわ)い L3
- ら** -らしい(よ) L5
- れ** 練習(れんしゅう)します/練習する L7
- わ** わかい L3、L7
 わかります/わかる L4、L6、L8、L9
 わけです/わけだ L9
- を** -をはじめ L3
 -を使(つか)わないで L4
- ん** -んでしょうか L7
 -んですか L1、L7

執筆（五十音順） 赤星みちこ 大和田道子 隈井正三 高森絵美

西岡あや 馬場加恵 宮島知 吉本由江

索引 大和田道子

編集 宮島知 ラケル・ポヤン

イラストレーション © The Japan Foundation

まるごと 日本のことばと文化 中級1 B1 文法解説書

MARUGOTO GRAMÁTICA B1-1

2016年3月31日 初版発行

編著・発行 国際交流基金マドリード日本文化センター
The Japan Foundation, Madrid

連絡先 国際交流基金マドリード日本文化センター
The Japan Foundation, Madrid
C/Almagro 5, Planta 4, 28010 Madrid, ESPAÑA
TEL: +34 91 310 15 38
Website: <http://www.fundacionjapon.es>
E-mail: nihongo@fundacionjapon.es

© 2016 The Japan Foundation, Madrid

ISBN: 978-84-608-4035-0

Printed in Spain

本書の一部あるいは全部について著作者から文書による承諾を得ずにいかなる方法においても無断で転載・複写・複製することは固く禁じられています。

